

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN MARCOS

**Quen otlanonotz in Juan
Tlacuatequiyani**

1 Ojcon opeu in yancuic tlahtoli
ica Jesucristo, teconeui in Dios.

2 Opeu quen oquihsuiloc se
tlayolchicauqui ica in Itlahcuiloltzin
Dios itoca Isaías. Molui achto
oquihsuiloc ihtech in Itlahcuiloltzin
Dios tlen omihto in Dios ica inin
tonali:

Xicmocaquiti; neh nictitlanis
notlanahuatil matlicana de
tehhuatl.

Yeh in aquin quinnahuatis in
tlacamen mamitzselican.

3 Quicaquisque quen quihtohtas
inon tlanahuatili ipan in
acahualtlahatl:

“Hualuilohuas Totecohtzin.
Ximoyectlalican ica namoyolo
ic nanteselisque, ijcon
quen nanquiyectlalisque
in ohtli ic hualahxihuas in
Totequihuatzin.”

4 Ijcon inon tlanahuatiyani itoca
Juan ohualtlacuatequiyanti
ipan in acahualtlahatl, huan
ohualtlanonotztaya:

—Ximoyolcuepacan ica
Dios mamechtlapohpoluican
namotlahtlacol huan
namechcuatequis.

5 Huan oyahque quitahque inon
Juan de nochin altepemen den tlali
Judea huan in hueyi altepetl Jerusalén.
Huan yehhuan omoyoluitihque ica
intlahtlacol huan Juan oquincuatequi
ihtech in atentli itoca Jordán.

6 Huan in Juan oquipyayaya
itlaquen tlachihchiutli den itohmiyo
in hueyi yolcatl itoca camello,
huan se itlahcolpica den cuitlaxtli.
Huan oquicuaya se chopili quen
nesi tzicatl ica in nectli den panatl.

7 Huan otlanonotzayaya:

—Satepa de nehhuatl hualuilohuas
seya aquin ocachi mopiya
tequihuahyotl quen nehhuatl. Neh
ahmo tlen noquisca ic nimochihua
nitlapalehuiyani. **8** Nehhuatl san
onamechcuatequi ica atl, huan
Yehhuatzin mechmacalos in
Itiotonaltzin Dios.

Quen omocuatequiloc in Jesús

9 Ojcon opanoc inon tonalten,
ihcuac ohualuilohuac in Jesús den

tealtepeu Nazaret den tlali Galilea, huan in Juan otecuatequi in Jesús ipan in atentli itoca Jordán.¹⁰ Huan queman oquixohuac den atl, niman omotac quen mihcua niya in mextli huan ohualtemoc den neluicac in Itiotonatzin in Dios quen huilotl, huan oteahsico in Jesús.¹¹ Huan omocac in Jesús se tlahtoli den neluicac tlen otlanahuatic:

—Tehhuatl tinoconeу
nimitztlasohsla huan nipaqui ica
tehuatl.

Quen oteyoltilan in Jesús

¹² Ihuac inon in Itiotonatzin in Dios otetitlan in Jesús ipan in acahualtlahtli,¹³ huan oilohuaya nepa ompohuali tonali. Huan omopacho tenahuac in ahmo cuali tlacatl huan nochin inon ompohuali tonali oteyoltilanticatca ic tecuepani ahmo cuali in Jesús. Oilohuaya ihuan in tecuanyolcamen huan in ángeles otetequipanohque.

Jesús mopehualtiya tetequiu

¹⁴ Satepa de ihcuac oquitzajque in Juan, ohualuilohuac in Jesús ipan in tlali Galilea, tlanonatzalohtiu in itlahtoltzin in Dios.¹⁵ Huan oquinmoluilic:

—Ayacmo huehcau queman Dios pehualo quintequiutilo in tlacamen. Ximoyolcuepacan huan xicneltocacan in yancuic tlahtoli.

Jesús quinnotzalo nahue michtemohuanimen

¹⁶ Huan queman Jesús opanoloc inahuac in hueyi atl itoca Galilea, oquinitaloc Simón ihuan icniu Andrés. Quitlastinemihque in

matlatl ihtech in hueyi atl, tleca yehhuan michtemohuanimen.

¹⁷ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Nancahahtohque in michten huan axan xinechcuitlapapanican huan nanquinanatihue in tlacamen manechneltocacan.

¹⁸ Saniman oquicauque inmatlau huan otecuitlapapanuihque.

¹⁹ Huan queman Jesús opanoloc de ompa, oquinitaloc in Jacobo ihuan icniu Juan, iconehuan Zebedeo. Ocatcahque ihuan oc sequinten ihtech in barco huan oquitlahtlamanihtoyahque inmatlau.²⁰ Huan saniman in Jesús oquinnotzaloc, oquicauque intata ipan in barco ihuan in tlaquehualten, huan otecuitlapapanuihque Yehhuatzin.

Quen in Jesús oquipalehuiloc in tlacatl aquin quiquitzquihtoc in ahmo cuali yehyecatl

²¹ Huan oahsitoхque tehuán Jesús ipan in altepetl Capernaum ipan in tonali den nesehuistli den judeahicos. Inuan ocalacohuac ihtech in tiopantli huan oquinnextilohuaya in tlacamen.²² Huan otehuelitaque ica tlen oquinnextililoc, tleca oquinnextililoc quen aquin quipiya tequihuayotl huan ahmo quen in tlamachtiyanimen ica itlanahuatil in Moisés.²³ Huan ocatca ipan in tiopantli se tlacatl aquin quiquitzquihtoc se ahmo cuali yehyecatl.²⁴ Yehhuatl otzahtzic:

—¿Tlen ticpiya tiquitas ica tehuán, Jesús de Nazaret? Cox, ¿otihuala ic titechpolos? Nimitzixmati aquin tehuatl. Tehhuatl titetlapehpenil in Dios.

25 Huan in Jesús omotlacahualti:
—¡Ximocahua huan xiquisa de
yehhuatl!

26 Huan in ahmo cuali yehyecatl
oquicuehcuelo chicahuac in tlacatl,
huan otzahtzic huan oquis de
yehhuatl. **27** Huan nochten quen
tel oquimatque huan ic yehhuan
omotlahtlanihque:

—¿Tlen inin? ¡Se yancuic
tlanehnehuilistli! Ica tequihuahyotl
quintequiutiya masque in
ahmo cuali yehyecamen huan
tetlacamatihque.

28 Huan molui ihsiucan
oquimatque ica tetenehualoca in
Jesús ipan nochin tlali den Galilea.

In Jesús mopahtiya imonantzin Simón

29 Huan queman oquixohuac
ihtech in tiopantli, otehuicaque
ichan Simón huan Andrés.
Tehuan oyahque in Jacobo huan
Juan. **30** Huan imonantzin Simón
ohuetztoya ica totonqui huan
niman otenahuatihque in Jesús ica
yehhuatl. **31** Huan ohuilohuac mota
huan omomaquitzqui ic omeu, huan
saniman oquis in totonqui huan in
sihuatl oquintlamacac.

In Jesús omopahtihque miyacten in cocoxcamen

32 Ihuac yomotocaloc in
tonaltzintli, otehualiquilhque
nochten in cocoxcamen huan
in aquin quipiyahque in ahmo
cuali yehyecatl. **33** Huan nochten
den altepetl omosentlalihque
caltenco. **34** Huan omopahtihque
inoque cocoxcamen ica miyac
cocolisten, huan omoquixtilihque

in ahmo cuali yehyecatl. Huan
ahmo oquincahualoc matlahtocan,
tleca oteixmatiyayahque huan
Yehhuatzin ahmo omonec tlen
maquiniluican in tlacamen ica
Yehhuatzin.

Jesús tlanonotzalotinemi ipan in tlali Galilea

35 Ic mostla huehca sancuel, in
Jesús omehualoc huan ohuilohuac
ipan in acahualtlahtli huan ompa
omoyolmachtiloc. **36** Simón ihuan oc
sequinten oyahque tetemohuahque.

37 Huan queman oteahsique,
oteiluihque:

—Nochten tetemohuahque.

38 Jesús omoluihque:

—Tiohue ipan oc sequin altepemen
huan ompa nitlanonotzas noyojqui,
tleca ic inon onihuala.

39 Huan quinonotzalohtiu ihtech
in tiopanten den judeahtecus
ipan nochin tlali Galilea, huan
quinquixtililo in ahmo cuali
yehyecamen.

Jesús mopahtiya se inon palantica inacayo

40 Ohuala teita Jesús se tlacatl
aquin opalanticatca inacayo.
Yehhua omotlancuaquetz ic
otetlatlautic:

—¿Tlen, ahmo ticmonequiltis
nechpahtilos?

41 Jesús ica otlocoyaloc huan
omotlalili teman, huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

42 Huan queman omoluic inon,
oquis icocolis in tlacatl huan cuali
omocau. **43** Huan oquitequiutiloc:

44 —Ahmo xitlanonotza tlen
onimitzchihuilic, huan xiyya

xicmonextili in tiopixqui huan xictlocolti itetlocolil in tlen Moisés oquitequiuti, tleca yotipahtic. Ic inon quimatiltis in tlacamen yotipahtic.

Huan ic inon oquititlaniloc.

⁴⁵Huan ihcuac oquis in tlacatl, opeu tlahuel tlanonotza, huan oquiniluic nochin tlen opanoc. Ijcon in Jesús ayacuel ocalacohuayaya ipan niyan se altepetl tlahmo san ichtaca. Huan onemohuayaya ipan in acahualtlahtli huan oyahque teitahque de nochin altepemen.

Jesús mopahtiya seja aquin omocouitzquetzticatca

2 Satepa de sequin tonali in Jesús oc sepa omocuepaloc ihtech in altepetl Capernaum, huan in tlacamen oquimatque Yehhuatzin oilohuaya techan. ²Huan omosentlalihque miyacten, hasta ayacmo oyehuiyayahque niyan caltenco, huan oquinnonotzaloc ica itlahtoltzin Dios. ³Nahue tlacamen oqualmamahque seja aquin omocouitzquetzticatca. ⁴Huan quen ahhue otehuiquilihque in Jesús tleca ocatcahque miyac tlacamen, oquicuatlapohque in cali ic tetzoncuac in Jesús canin oilohuaya. Huan ompic oquitemohuihque inon cocoxqui. ⁵Jesús omonehnehuilic quen oteneltocaque huan omoluic inon cocoxqui:

—Notlasohicniu, nochin motlahtlacol nimitztlapohpoluihtoc.

⁶Huan sequin tlamachtiyanimen ica itlanahuatil in Moisés ompa oyehuatoyahque, huan oquiyolnehnehuilihque: ⁷“Ahmo

quihtosquiyani ijconon. San istlacati ica in Dios. Tleca niyan aquin cuali quitlahtlapoluis itlahtlacol in tlahmo san Yehhuatzin in Dios.”

⁸Huan in Jesús omoyolnehnehuili tlen oquiyolnehnehuilihque inon tlamachtiyanimen, huan oquintlahtlaniloc:

—¿Tleca nanquiyolnehnehuilahque nehhua niistlacatqui ica in Dios?

⁹ ¿Quen nanquimatihque in tlahmo nicpiya tequihuahyotl ic nictlapohpoluis itlahtlacol? In tla nicpahtis inin cocoxqui queman niquiluis: “Ximehua, xicana motlapech, huan xiayu mochan”, ¹⁰ijcon nanquimatisque in tla nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl cuali nictlapohpoluis itlahtlacol.

Ijcon oquiluilic in cocoxqui:

¹¹—Ximehua, xicana motlapech, huan xiayu mochan.

¹²Ihcuac omihto inon, omeu in cocoxqui, huan oquian itlapech, huan oquis inixpa nochten. Huan ic inon quen tel oquimatque huan otemahuestilihque in Dios, huan oquihtohque:

—Ahyic queman tiquitztoque ijcon mochihua.

Jesús oquinotzaloc in Leví

¹³Jesús ohuiloahuac oc sepa intentla in hueyi atl, huan nochten in tlacamen omosentlalihque tenahuac huan oquinextililoc.

¹⁴Ihcuac panolohtiu, in Jesús oquitaloc in Leví, iconeu in Alfeo, yehuatica inahuac imesa campa quitlaxtlahuahque in renta. Huan Jesús omoluic:

—iXinechcuitlapanui!

Ijcon omoquetz huan
otecuitlapanuic.

¹⁵Satepa ichan in Leví ocatcahque miyac renderos huan oc sequinten tlahtlacolyohque. Tehuan otlacuahoyahque in Jesús ihuan in tetlamachticahuan. Tleca ocatcahque miyac yehhuan aquin otecuilapanuihtinemiyayahque.

¹⁶Queman oteitaque in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés, yehhuan in fariseos, quen otlacualotoya in Jesús ihuan inon tlahtlacolyohque, oquintlahtlanihque in tetlamachticahuan:

—¿Tleca tlacuatox ihuan in renderos huan in tlahtlacolyohque?

¹⁷Oquincaquiloc in Jesús, huan oquiniluiloc:

—Nehhua quen se tlapahtiyani. In aquin quinehnehuili chicahuac ahmo quinequis in tlapahtiyani, tlahmo san yeh in cocoxqui. Ic inon ahmo onihualla niquimpalehuis in yolcualten, in tlahmo san ica in tlahtlacolyohque.

Quen yes in yancuic tlahtoli ica Jesucristo

¹⁸Huan in itlamachticahuan in Juan Tlacuatequiyani huan intlamachticahuan den fariseos omosautoyahque ihcuac moyolmachtiyahahque quemaniyan semiluít. Huan ohualahque sequin huan otetlahtlanihque in Jesús:

—¿Tleca in itlamachticahuan in Juan huan yehhuan den fariseos mosautohque, huan in tehuaxcahuan ahmo?

¹⁹Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Nehhuatl quen se mosihuautiyani. ¿Tlen, in itlatlautiluan in mosihuautiyani cuali mosahuasque ihcuac inuan yes? Nele ahhuel mosahuasque tleca pacticaten ihcuac ompayesque san secnin. Ijcon quen ica nehhuat huan inin notlamachticahuan.

²⁰Huan hualas tonali queman quincuilisque in mosihuautiyani. Ihcuac inon mosahuasque.

²¹Ijcon omihto Jesús ica yancuic tetlanehnehuilis:

—Niyan aquin ijcon quitlatlamani se tlaquemitl tlen yihuehcau ica in yancuic tatapahtli. Tla ijcon quichihuas, in tlatlamaniplistli ihsiu tzomonis ic cocotzahuis in yancuic tatapahtli. ²²Noyojqui niyan aquin quitlaxilis in vino ayamo chicahuac ihtech in cuitlaxtli yihuehcau. Tla ijcon quichihuas, inon vino quitzomonis in cuitlaxtli, huan ijcon polihuis in vino huan in cuitlaxtli. Huan in vino ayamo chicahuac quiehuasquiyani ihtech in yancuic cuitlaxtli. Ijcon noyojqui notlanehnehuilis yancuic ahmo quinam quis ica intlamachilis yihuehcau.

In tetlamachticahuan quitequihque in trigo ipan tonali den nesehuilistli

²³Se tonali den nesehuilistli den judeahtecus quipanahuiticaten Jesús ihuan in tetlamachticahuan ihtech se trigohmili. Huan in tetlamachticahuan quitectihue in trigo. ²⁴Huan inon fariseos otetlahtlanihque in Jesús:

—Xiquita, ¿tleca quichihuahque tequitl ahmo quincahuilihtoc ipan tonali den nesehuilistli?

25 In Jesús oquintlahtlaniloc:

—Cox, ḡahmo nanquipoutoque tlen oquichiu in hueyixtoc David? Inon tonali oapismic huan noyojqui oapismique yehhuan icompañeros.

26 Huan in David ocalac ihtech in tiopantli queman ocatca achto tiopixqui in Abiatar. Oquian in pantzin tlen itlalnamictiltzin Dios, huan oquicua ihuan aquin oyahyaya, masque ahmo oquincahuilhque niyan aquin maquicuacan, in tlahmo san in tiopixcamen quicuasque. Huan ahmo oquitlahtlacoltiloc in Dios.

27 Noyojqui namechiluiya in tonali den nesehuilistli quipalehuisquiyani in tlacamen. Ahmo maye molui tequiyó maquitlacamatican in tlanahuatili den tonali den nesehuilistli. **28** Ijcon, nehuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl noyojqui nicpiya tequihuahyotl ic niquitos tlen cuali quicuasque ipan tonali den nesehuilistli.

Jesús oquipahtiloc in tlacatl ica iman huajqui

3 Oc sepa Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli den judeahtecos. Huan ocatca se tlacatl oquipiyaya se iman huajqui. **2** Huan in tlacamen nepa oquichixtoyahque tla quipahtilos ipan in tonali den nesehuilistli, ijcon teteluisquiyanihque. **3** Huan Jesús omoluic in tlacatl aquin oquipiyaya iman huajqui:

—iXihualau nisic!

4 Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen cox ocachi cuali; mochihuas cuali ipan in tonali

den nesehuilistli, noso mochihuas ahmo cuali? Cox, ḡticchihuasque nochin tlen cuali mapahti, noso ticahuasque mamiqui?

Huan omocauque san tlamach inon tequihuahmen. **5** Jesús oquincualanitaloc, otlocoxticatca tleca oyoltepitzauque, huan oquiluiloc in tlacatl:

—Ximasohua.

Ihcuc acomasou, in iman opahtic.

6 Oquisque in fariseos huan saniman ocualsematque ihuan in aquin omoquetzayayahque ihuan in tequihua Herodes quen temictisque in Jesús.

7 Oncan Jesús ohuilohuac intentla in hueyi atl inuan in tetlamachticahuan. Huan otecuitlapuanuhque miyac tlacatl den tlali Galilea. **8** Noyojqui ohualahque teitahque miyacten den tlali Judea, huan den hueyi altepetl Jerusalén, huan den tlali Idumea den oc se intentla den atentli Jordán, huan itlatilanal den altepemen Tiro huan Sidón. Oyahque teitahque queman oquicajque tlen tequin cualtzin omochihuayaya.

9 Huan Jesús omonehnehuili cana tepitzinisquianihque huan ic inon oquintequiutiloc in tetlamachticahuan maquiyectlalican se barquito.

10 Tleca miyac yomopahtihque ijcon quen sequin cocoxcamen moixtopeutihue ic temachilisque.

11 Huan queman oteitayayahque in Jesús, yehhuan aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecamen ohuetziyahayahque teixpa huan otzahtziyahayahque, quihohtihue:

—Tehhuatl ticoneu Dios.
12Huan Yehhuatzin
 o quintlaca hualtiloc ahmo
 maquiniluican aquin Yehhuatzin.

**Quen o quintlapehpeniloc
 in mahtlactli huan ome
 tetiotlatitlaniluan**

13Huan otlehcoloc Jesús ipan
 se tepetl huan oquinnotzaloc
 yehhuan aquin oquinnequiloc
 huan oteahsitoque.
14Huan o quintlapehpeniloc
 in mahtlactli huan ome ic
 tehuan nemisquiyanihque,
 huan yehhuan quintitlanilos
 matlanonotzacan. **15**Huan
 oquinmacaloc te quihuahyotl
 ic quixtohuetzosque in ahmo
 cuali yehyecamen. **16**Inihque
 aquin o quintocahhuiloc Simón
 aquin noyojqui oquitocahhuiloc
 Pedro, **17**huan Jacobo huan icnii
 Juan, iconehuan in Zebedeo.
 Yehhuan o quintocahhuiloc
 Boanerges, tlen quihtosnequi
 tlacamen chihchicahuahque
 quen tlatecuinilotl. **18**Noyojqui
 o quintlapehpeniloc Andrés huan
 Felipe huan Bartolomé huan Mateo
 huan Tomás huan Jacobo iconeu in
 Alfeo. Noyojqui o quintlapehpeniloc
 Tadeo huan Simón in aquin ihuan
 omoquetz in cananistas, **19**huan
 Judas Iscariote, yehhuatl aquin
 otetemacti.

**In camanali ihuan in
 Itiotonatzin Dios**

Huan queman otlan
 quintlapehpenilo, ohuilohuac
 ichantzin. **20**Huan oc sepa
 omosentlalihque in tlacamen, huan

ahmo otecauque matlacualo in
 Jesús ihuan in tetlamachticahuan.
21Huan queman techanihcahuan
 oquicajque inon, ohualahque
 tehuicasquianihque, tleca
 o quihtohuayahque:

—Yoixpoliu.

22Huan in tlamachtiyanimen
 den itlanahuatil Moisés aquin
 oahsicohque den hueyi altepetl
 Jerusalén o quihtohuayahque:

—Tequiti ica in ahmo cuali
 yehyecatl itoca Beelzebú, huan
 ica in ichicahualis inon tiachicau
 den ahmo cuali yehyecamen
 quinxtohuetzohua in oc sequin
 ahmo cuali yehyecamen.

23Huan Jesús oquinnotzaloc
 huan oquinnextililoc ahmo cuali
 intlahtol. Oquinmoluilic:

—In Satanás ahhuel
 quinxtohuetzohua in ihuaxcahuan
 yehyecamen. **24**Tla in tlacamen
 den hueyi tlali motehuiyahque
 se huan oc seya, inon tlacamen
 ahhuel tlaixnamiquisque ica in
 oc sequinten. **25**Huan tla aquin
 chantitoque ihtech se cali tlahco
 xeliutoc, inon ichanihcahuan
 ahhuel huehcahuisque.

26Huan tla Satanás quitehuiya ica
 ichanihcahuan huan motlahcoxelos,
 ahhuel yetos, tleca ayacuel
 quintlacamatiltis quen ayacmo
 chicahuac.

27'Nanquihtohuahque nicpalehuis
 in Satanás, huan nele onictlan,
 tleca yehhua molui chicahuac
 huan niyan aquin cuali calaquís
 ichan maquipolos in tlahmo achto
 quitlanis. Huan queman yoquitlan,
 cuali quintlacamatiltis nochin
 aquin ompacaten.

²⁸’Ic nele namechiluiya, nochin tlahtlacolten huan camanalten ica Dios quintlapohpoluisque in tlacamen. ²⁹Huan san aquin quicamanaliluis in Itiotonatzin Dios ayacmo quemana quitlapohpoluisque. Inon tlahtlacolantoc nochipa.

³⁰Ojcon omihto in Jesús tleca oquihtohuayahque:

—Tequiti ica ichicahualis in ahmo cuali yehyecatl, huan ahmo ica techicahualis den Itiotonatzin Dios.

³¹Ohualahque tecnihuan in Jesús huan tenana, huan omoquetzque caltenco huan oquititlanque tlanahuatili ic mahualquioxhua.

³²Huan in tlacamen aquin oyehuatoyahque tenahuac in Jesús oteiluihque:

—Xiquita, monantzin ihuan mocnihuan ompacaten caltenco tlahtlanticaten ica Tehhuatzin.

³³Huan oquinitaloc aquin oyehuatoyahque tenahuac huan oquinnanquililoc:

—Nele yehhuan nonana huan nocnihuan.

³⁴Huan inihque noyojqui quen nonana huan nocnihuan. ³⁵San aquin quichihuas in tlen monequis in Dios, yehhuan quen nocnihuan, huan nohuelthuan, huan nonana.

In tlalnamictilistli den tocani

4 Oc sepa opehualoc in Jesús quinnextililo ipan intentla in hueyi atl, huan ohualahque teitahque molui miyac tlacamen. Jesús ocalacohuac ipan se barco huan omotlaliloc ihtech in barco chihton huehca den intentla in hueyi atl, huan nochin tlacamen

ocatcahque atlalentli. ²Huan oquinnextililohuaya miyac tlamantli san ica in tlalnamictilistli, huan oquiniluiloc:

³—Xicaquican, se tlacatl oquis quichayahua in xinachtli. ⁴Huan sajcon oquichayautinemiyaya, sequin xinachtli ohuetz ipan in ohtli huan ohualahque in totomen huan oquicuahque. ⁵Huan oc sequin ohuetz ipan tepetlatl huan niman oixuac, tleca ahmo oquipiyaya tlali huehcatla. ⁶Huan ihcuac chicahuac otonac, ohuac inon tlatocatl, tleca ahmo oquipix hueyac ineluayo. ⁷Oc sequin ohuetz canin ocatca in huettli, huan oyol in huettli huan oquixolonalti, huan ahmo oquitlali itlaquilyo. ⁸Oc sequin ohuetz ipan cuali tlali, huan oyol huan oquitlali itlaquilyo. Huan oquitemacac se lado ipan se acali oquis sempohuali huan mahtlactli, huan in oc se lado oquitemacac yehpohuali, huan oc se lado oquitemacac se carga ipan se acali.

⁹Huan ocache oquiniluiloc in Jesús:

—Aquin quipiya inacas ic quicaquis, maquiaqui.

¹⁰Huan ihcuac omocahualoc inuan aquin ocatcahque tenahuac huan in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, otetlahtlanihque ica in tlalnamictilistli:

—Axan matechiluican tlen quihtosnequi inon tlalnamictilistli.

¹¹Huan oquiniluiloc:

—Dios omechmacaloc quen nanquinehnehuilisque tlen ocatca tlatiutoc ica tetlatequiutilistzin Dios, huan in oc sequinten

quicaquisque nochin tlamantli ica tlalnamictilistli. ¹²Ijcon ca ihcuac quitzicaten huan quicacticaten, ahmo maquinehnehuilican. Ic inon ahmo mamoyolpatlacan huan Dios quintlapohpoluilos.

¹³Huan ocachi oquiniluiloc:
—Namechyequiluiya
tlen quihtosnequi inin
tlalnamictilistli tleca in tlahmo
nanquinehnehuilisque axan, ahhue
nanquinehnehuilisque in oc sequin
tlalnamictilisten. ¹⁴In xinachtli tlen
quichayahua in tlacatl yeh in quen
in itlahtoltzin Dios. ¹⁵Ica sequin
tlacamen quimpanotica quen in
xinachtli tlen ohuetz ipan inon ohtli.
Queman quicaquihque itlahtoltzin
Dios niman huitz in Satanás,
yeh in ahmo cuali tlacatl, huan
quincuiliya in itlahtoltzin Dios
tlen oquicajque. ¹⁶Ica in oc sequin
tlacamen quimpanotica quen in
xinachtli tlen oquitocaque ipan in
tetlahtli. Inohque quicaquihque
huan quiseliyahque in itlahtoltzin
Dios ica paquelistli. ¹⁷Inohque
quimpanohua quen ihcuac huitz
in tetzahuitl noso tlamohsihuilistli
ipampa itlahtoltzin Dios. Yehhuan
motzecohuahque tleca caten quen
in toctli tlen ahmo hueyi ineluayo
huan niman huaqui. ¹⁸Huan in
xinachtli tlen oquitocaque ipan
huetztl, inon quen yehhuan aquin
quicaquihque in itlahtoltzin Dios,
¹⁹huan oquichiuque cuenta ica
in miyac tlamantli de inin tonali
huan in ricohyotl quincahcyahua
huan opeu quinequihque oc
sequin tlamanter. Huan nochipa
inon tlamantli calaqui huan
quixpanahuiya in itlahtoltzin Dios,

huan quisa san tlaluis. ²⁰Huan in
xinachtli tlen oquitocaque ipan
cuali tlali, inohque quen yehhuan
aquin quicaquihque in itlahtoltzin
Dios huan quiseliyahque, huan
mochihuahque molui cuali.
Yehhuan quisahque quen inon
tlatocten tlen seja quitlaliya
sempohuali huan mahtlactli, huan
oc seja quitlaliya yehpohuali, huan
oc seya se carga.

Nochin tlen tlatiutoc motematiltis

²¹Huan oquiniluiloc in Jesús:
—Niyán aquin quitlalis in candil
itzintla in comitl noso itzintla in
tlapechtli. In tlahmo quitlalis ipan
in mesa matlanexti ipan in cali.
²²Satepa quinehnehuilisque in tlen
axan motlatitoc ica tlalnamictilistli,
huan in tlen ahmo quimatiyahque
axan, inon tonali quimatisque
nochin. ²³Aquin quicaquis,
maquinehnehuili.

²⁴Noyojqui oquiniluilohuaya:
—Xicchihuacan cuenta tlen
nanquicaquisque. In tlahmo
nanquichihuaque cuenta, san
chihton nanquinehnehuilisque,
huan tla nanquicaquisque yec,
nanquinehnehuilisque ocachi,
hasta nochin. ²⁵Tleca in aquin nele
quicaquis, ocachi quinehnehuilis,
huan in aquin ayacmo quinequi
quicaquis, quilcahuas in chihton
tlen oquinehnehuilic.

In tlalnamictilistli quen yoli in xinachtli

²⁶In tlatequiutilistzin Dios quen
se tlacatl aquin quitoca in xinachtli
ipan in tlali. ²⁷Huan cochis
tlayohua huan mehuas sancuel

huan in xinachtli ixua huan yoli
quen yehhua ahmo quinehnehuiliya.
28Tleca in xinachtli ixuas isel
ipan in tlali, achtō quitlalis ixiuyo,
oncan ixochiyo, huan satepa
itlaquilyo tentica ipan icacauyo.
29Queman yichicahuac, yehhuatl
quitzintequi, tleca yoahsico in
tlatequilistli.

**In tlalnamictilistli ica in
xinachtli den mostaza**

30Huan omihto:
—Nicnequi namechnextilis quen
ca tetlatequiutilistzin in Dios,
huan ic inon namechiluis ica se
tlalnamictilistli. **31**Pehuas quen in
xinachtli den mostaza. Queman
motocas ipan in tlali, yehhua in
ocachi quitzinihto den nochin
xinachtli tlen ca ipan in tlalticpactli.
32Huan queman ixua, yolis huan
mochihuas ocachi hueyi de nochin
sahsal, huan momahxalyotiya
hueyac, huan ijcon in totomen cuali
mochantiyahque ihtech imaxiuyo.
33Huan Jesús oquinnotzalohuaya
in tlacamen ica miyac
tlalnamictilistli quen inon, ojcon
quen cuali quinehnehuilisque.
34In tlahmo ica tlalnamictilistli,
ahmo oquinnotzalohuaya. Huan
queman inuan omocahualoc
in tetlamachticahuan,
oquinyequiluiloc nochin in
tlalnamictilistli.

**Jesús mosehuiya in
chicahuac yehyecatl**

35Huan inon tiotlactli Jesús
oquiniluiloc in tetlamachticahuan:
—Tiyohue tipano ic sentlapal den
hueyi atl.

36Huan oquincaque in
miyac tlacamen huan in
tetlamachticahuan otehuicaque
Jesús ihtech inon barco ijcon quen
yohuilohuaya, huan noyojqui
otecuitlapuanuihque oc sequin
barcos. **37**Huan opeu yehyeca
chicahuac, huan in atl ocalac
ihtech in barco, huan ijcon
atemişquiyani. **38**Huan Jesús
ocochihuatoya ic inacastla in
barco ipan tecuapehpech. Huan
oteihxitihque in tetlamachticahuan
huan oteiluihque:

—iTlamachtiyani! ¿Tlen cox,
ahmo mochihuas cuenta tla
tipolihuisque?

39Huan oihxohuac huan
oquitlacahualtiloc in yehyecatl,
huan omolui in hueyi atl:

—iXimocahua huan ximosehui!
Huan in yehyecatl omosehui
huan tlamach omocau in atl.

40Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tleca onanmomoutihque?
¿Tlen, ayamo nanquineltocahque
quen techuelitalos in Dios?

41Huan temoute omomoutihque
huan omoluihque se huan oc seya:

—¿Tlenon tequisca inin tlacatl,
masque in yehyecatl huan in hueyi
atl tetlacamatihque?

**Oquipahtiloc se tlacatl den tlali
Gadara aquin quiqitzquihtoc
in ahmo cuali yehyecatl**

5 Oahsitoque ic oc se intentla
in hueyi atl, ipan in tlali
canin chantitoque in gadarenos.
2Huan queman Jesús oquixohuac
ipan in barco, ohuala tenamiqui se
tlacatl aquin ochantiyaya ipan in
camposanto. Huan quiqitzquihtoc

in ahmo cuali yehyecatl.³Huan ic inon ayacuel aquin oquilpiyaya niyan ica cadenas.⁴Tleca miyacpa oquilpihque ica in cadena, huan yehhuatl oquicohcotonayaya in cadena huan ayacmo otetlacamatiyaya.⁵Quen tlahca huan quen tlayohua ocatca ihtech in camposanto huan ihtech in coutlahtli, otzahtzitinemiyaya huan omococohtinemiyaya ica tetl san isel.⁶Queman oteitac Jesús de huehca, ohualtzecuin huan omotlancuaquetz teicxitla.
⁷Ocoutzahtzic chicahuac:
—¿Tlen ticpiya tiquitas nohuan, Jesús titeconetzin Dios tlen ilohuac huehcapa? Nele Dios nimitztlatlautiya ahmo xinechmohsihuui.

⁸Ijcon oquiluic tleca Jesús yomoluihoya:
—iAhmo cuali yehyecatl, xiquisa de ipan inin tlacatl!

⁹Huan Jesús oquitlahtlaniloc:
—¿Tlen motoca?
Huan yehhua otenanquilic:
—Notoca Ololi, tleca tlahuel timiyacten yehyecamen.

¹⁰Huan in yehyecatl otetlatlautic molui:
—Ahmo xitechtitlani huehca de inin tlali.

¹¹Huan ocatca ompa se hueyi ololi de pitzomen, tlacuahtinemihque ipan in tlachquili.¹²Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlautihque in Jesús, teiluitihue:

—Xitechualtitlanili ica in pitzomen; xitechcahuili maticalaquican ihtech yehhuan.

¹³Yehhuatzin oquincahuililoc, huan oquisque in ahmo cuali

yehyecamen, huan ocalajque ihtech in pitzomen. Huan in ololi den pitzomen cana de ome mil, oquinmohmoutihque huan ixtomamictihue ipan in hueyi atl huan omelsinque.

¹⁴Inon tlixiyanimen ocholohque huan otlanahuatihque ihtech in altepetl huan nohuiyan. Huan ohualahque inon tlacamen ic quitasque tlen opanoc.¹⁵Huan oteahsicohque in Jesús, huan oquitaque in aquin oquipiyaya in miyac ahmo cuali yehyecatl. Oyehuatoya huan otlaquentitoya, huan yoquipiyaya itlanehnehuilis. Ic inon temoute omomoutihque.¹⁶Huan inohque tlixiyanimen aquin oquitaque, otlanonotzque in tlen oquipanoc in aquin oquiquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecatl, huan noyojqui ica tlen opanoc ica in pitzomen.¹⁷Ihcucac inon otetlatlautihque in Jesús mahuilohua huehca de nepa.

¹⁸Huan queman Jesús ocalacohuac ipan in barco, inon aquin oquiquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauti mamohuica.¹⁹Huan in Jesús ahmo omonec, huan omoluic:

—Xiyau mochan, huan xiquinnonotza motenonotzcahuian nochin tlen omitzchihuililhque in Dios mopampa, huan quen moca otlocoyaloc.

²⁰Huan yehhuatl oya huan opeu tlanonotza ipan in tlali canin ocatcahque mahtlactli altepemen, nochin tlen Jesús oquichihuililoc ica yehhuatl, huan nochten quen tel oquimatque.

**Ichpocau in Jairo equihxitilo
in Jesús huan oquipahtiloc
se sihuatl molui cocoxqui**

21 Huan queman Jesús opanoloc oc sepa ipan barco ic oc se itentla in hueyi atl, omosentalilhque miyac tlacamen atlatentli. **22** Ihcuac inon oteitaco in Jesús se tequihua den tiopantli den judeahicos, itoca Jairo. Huan queman oteitac in Jesús, omotlancuaquetz teicxitla.

23 Huan temoute otetlatlautic:
—Nochpocau tlahuell mococohua. Mahualuilohua huan mamotlali teman ipan yehhua, huan mapahiti.

24 Huan Jesús ihuan ohuilohuac. Huan otecuitlapanuihque miyac tlacamen huan otepitzinihtayahque ipan in ohtli. **25** Huan ocatca se sihuatl yimahtlactli huan ome xihuitl oxitiniyaya ica in iyes.

26 Huan opanoc imajco miyac tlapahtiyanimen, hasta yoquitlamic nochin tlen oquipiyaya. Huan ahmo tlen oquinamic, huan ocache molui ocatca. **27** Oquimat tlen cuali omochihuayaya in Jesús huan omopachoc tecuitlapa campa otentoyahque miyac tlacamen maquiquitzqui tetatapa.

28 Tleca oquiyolnehnehuilic: “Tla nitequitzquilis san yeh tetlaquen, niptahtis.” **29** Huan otequitzquilic tetatapa huan saniman omosehui ic oxitiniyaya ica iyes, huan yehhuatl oquimachilic in itlacayo yopahitic. **30** Queman ojcon oquichiu in sihuatl, in Jesús omomat quen seya oquicuic techicahualis. Omocuitlapantlachiyaliloc huan oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿aquin oquimachilic notlaquen?

31 In tetlamachticahuan oteiluihque:

—¿Tleca techtlahtlanilo aquin otemachilic? Cuali mota quen in miyac tlacamen tepitzinihthue.

32 Huan Yehhuatzin tlachiyalohtica nohuiyan ic momatis aquin oquichiu inon. **33** Huan omomoutic in sihuatl huan ohuehueyocatoya tleca oquimat tlen opanoc ihtech yehhuatl. Huan omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteiluic nochin tlen opanoc.

34 Huan Jesús oquiliuloc:

—Notlasohicniu, otipahtic tleca oticneltocac. Xiyau huan ximoyolsehui, tleca otimocau chicahuac ica mococolis.

35 Ihcuac oc tlahtoloticatca, ohualahque sequin den inon tequihua den tiopantli den judeahicos, quiluihthue:

—Moconeuyomic. Ocachi cuali ayacmo matemohsihuilo in Tlamachiyani.

36 Huan Jesús ahmo omochiu cuenta tlen oquihtohuayahque huan oquiliuloc in tequihua:

—Ahmo ximomouti. San xicneltoca.

37 Huan ahmo aquin oquicahualoc tehuan yas, tlahmo Pedro huan Jacobo huan icniu Juan. **38** Huan ohualahque ichan in tequihua, huan Jesús omotac quen miyac tlacamen omoxinlhque huan ochocatoyahque huan otentoyahque chicahuac quen oquichiuque inon tlacamen queman miquis seya.

39 Ocalacohuac huan oquiniluloc:

—Ayacmo ximoxinican huan ahmo xicchoquilican. In ichpocatl ahmo mijqui, tlahmo san cochtoc.

⁴⁰Queman omihto inon, teca ohuetzcahque huan Jesús oquinicalquixtiloc nochten. Huan oquinanaloc itata huan inana in ichpocatl, huan aquin tehuan oyayahque, huan ocalacohuac campa ocatca in ichpocatl. ⁴¹Huan oquiquitzquiloc in iman huan omoluic ica tetlahtol:

—Talita cumi; tlen quihtosnequi, Ichpocatontli, nehhuatl nimitziluiya, ximehua.

⁴²Huan saniman omeu in ichpocatl, huan onehnen, tleca yiquipiya mahtlactli huan ome xihuitl. Huan ic inon quen tel oquimatoyahque in oc sequinten.

⁴³Huan Jesús omotequiutihque quen ahmo aquin maquiluican tlen opanoc, huan oquiniluiloc maquitlamacakan in ichpocatl.

Omocuepaloc in Jesús ipan in altepetl Nazaret

6 Quixohuac in Jesús de ompa huan ohuilohuac techantzin, huan otecuitlapapanuiyahque in tetlamachticahuan. ²Huan ipan in tonali den nesehuilistli den judeahicos opehualoc tlamachtilo ipan in tiopantli de yehhuan. Huan miyac otecajque huan quen tel oquimatque. Huan oquihtohque:

—Anquimati campa oquiahsic inin tlanehnehuilistli. Mamota quen cuali tlapahtiya tlen ahxic aquin quiitztoc.

³Huan yehhuatl san in couxinqui, iconeu in María huan icniu Jacobo huan José huan Judas huan Simón. Noyojqui nicancaten ihueltihuan tohuan.

Ic inon otenexicaluihque. ⁴Huan ic inon Jesús oquiniluiloc:

—In tlayolchicahuani quipyia mahuesyotl san canin, huan ihtech itlal huan ihuan ichanihcahuan, ahmo.

⁵Huan quen ahmo oteneltocaque, omochihuayaya san quesqui tlachiuten mahuestic. San inon oquitlalililoc teman pani san quesqui cocoxcamen huan oquimpahtiloc. ⁶Huan Jesús quen tel omomautoya quen yehhuan ahmo oteneltocayayahque. Huan onehnemohuayaya ipan in altepetohton tlahtlatentli in Nazaret, huan oquinextililoc.

Jesús quintitlanilo in tetiotlatitlaniluan matlanonotzacan

⁷Huan oquinseñentalililoc in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan huan oquintitlaniloc inehnehuan matlanonotzacan. Huan oquinmacaloc tequihuahyotl ic maquinquixtican in ahmo cuali yehyecamen. ⁸Huan oquintequivitiloc:

—Ipan namoohtli xicuicakan san yeh in coutopili, huan ahmo xicuicakan in pantzin, niyan in bolsa, niyan tomin. ⁹Huan cuali nanquitlalisque namotecac, huan san se namotlaquen. ¹⁰Canin nancahsisque ipan se cali, ompa ximotepaluican hasta nanquisasque de inon altepetl. ¹¹Huan tla ahmo mechselsisque in tlacamen de se altpetl, niyan ahmo mechcaquisque, queman nanquisasque de ompa ximoxotzehtzelocan ica in teutli de namotecac ic maquichihuacan cuenta quen omechixtlasque.

¹²Nochten in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan oquisque, huan otlannonotztinemiayahque in tlacamen mamoyolcuepacan ica in Dios. ¹³Noyojqui oquinixtohuetzayahque miyac in ahmo cuali yehyecamen, huan oquintohtoxomayayahque miyaquin in cocoxcamen ica in aceite huan oquimpahthique.

Quen omic in Juan Tlacuatequiyani

¹⁴In hueyixtoc Herodes oquitecaquili tetenehualoca in Jesús, tleca omoteixmatiltlohuaya nohuiyan. Huan Herodes oquihto:

—Inin Jesús cana yes in Juan aquin otlacuatequiyaya. Omeu den mijcamen huan ic inon quipiya in chicahualistli ic quichihuas in tlachiutlen mahuestic.

¹⁵Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Yehhuatl in tlayolchicahuani Elías.

Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Yehhuatl se tlayolchicahuani, quen de yihuehcau.

¹⁶Huan quemana oquicac in hueyixtoc Herodes, oquihtoc:

—Yehhuatl in Juan, aquin oniquihto maquiquechtzontequican, huan oquiehualo in Dios.

¹⁷Oquihtoc ijcon in Herodes ica tlen opanoc tleca oquisihuacuilic in iicniu Felipe. Huan oquicaquiltic in Herodes in Juan ica tlen oquichiu huan ic inon oquicocolic in Juan inon sihuatl itoca Herodías. Oncan Herodes oquitzactoya in Juan, ahmo maquiahs in sihuatl. ¹⁸Tleca in Juan oquiluic in Herodes:

—Ahmo cuali ticpiyas isihuau mocniu.

¹⁹Huan ic inon in sihuatl Herodías ocuilan huan quimictiyani in Juan, huan ahhuel quiahsis. ²⁰Huan Herodes oquimoucaitac in Juan tleca oquimatiyaya yehhuatl se molui cuali tlacatl huan se iconeu in Dios. Huan ic inon oquitzactoya in Herodes ic ahmo tlen maquipano. Miyacpa in Herodes oquitlahtolcaquiyaya in Juan, huan masque ahmo oquinehnehuiliyaya tlen oquiluic, oquipactiyaya quicaquis.

²¹In Herodes oquitlaolichti in tonal inetlacatilis huan oquintlamamac nochin huehueyi tequihuahmen huan in tlicancamen den tlali Galilea. ²²Huan ocalac ichpocau inon Herodías huan opeu mihtohtiya, huan oquipacti Herodes huan aquin ihuan ocatcahque. Huan in hueyixtoc oquiluic in ichpochtontli:

—Xinechtlahtlanili tlen ticnequis, huan nehhuatl nimitzmacas.

²³Huan oquicaquiltic in Herodes:

—In tlen tinechtlahtlanilis, nimitzmacas hasta in tlahcopa campa nihueyixtoc.

²⁴Huan oquis in ichpochtontli huan oquitlahtlanito in inana:

—¿Tlen nictlahtlanis?

Huan inana oquinanquilic:

—Xictlahtlanili itzonteco den Juan Tlacuatequiyani.

²⁵Huan saniman in ichpochtontli omocuep canin ocatca in hueyixtoc huan oquiluic:

—Nicnequi saniman xinechmaca iitzonteco Juan Tlacuatequiyani ihtech se plato.

²⁶Ic inon in hueyixtoc Herodes molui otlocox, huan ipampa itlahtol huan in aquin ihuan ocahcatca, ic inon ahmo oquinec motlahtolpatlas.

²⁷Saniman in hueyixtoc oquititlan se topili macualica itzonteco in Juan. ²⁸In topili oya huan oquiquechtzontec in Juan ompa telpiloyan, huan ocualicac itzonteco ihtech se plato. Huan oquimacac in ichpochtontli, huan yehhuatl oquimacato inana.

²⁹Queman in itlamachticahuan den Juan oquimatque inon, oyahque quianahque itlacayo, huan oquitocaque ihtech se tlatcochtli.

**In Jesús quintlamacalo in
macuili mil tlacatl**

³⁰Omocuepque in tetiotlatitlaniluan in Jesús canin oquinchiyaloc huan oteiluihque nochin tlen oquinchiuque huan tlen oquinextilihque in tlacamen.

³¹Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:
—Matimoxelocan san tehuan ipan se tlali huehca huan ompa timosehuisque chihton.

Ijcon omihto tleca miyacten oteahsiyahque huan oquisticatcahque. Huan ic inon niyan ahhuol otlacuahque. ³²Huan oyahque ihtech se barco huan oahsitoque ipan se sacatlahli canin ahmo aquin ocatca. ³³Huan miyacten oquinataque quen oyahque, huan oquinixmatque. Huan oquisque in tlacamen den nochin altepemen inahuac, huan otzecuinque itentla in atl huan otetlanque. ³⁴Queman Jesús oquixohuac den barco huan oquinataloc in miyac

tlacamen, inca otlocoyaloc. Tleca ocatcahque quen calnelohten ahmo quipiyahque in paxtol, huan opehualoc quinnextililo miyac tlahtoli. ³⁵Ihcuc molui yitiotlac, in tetlamachticahuan omopachohque tenahuac, huan teiluihthue:

—Nican ahmo aquin chanti huan yitiotlac. ³⁶Xiquintitlani ic mayacan ipan in altepemen huan maquicohuacan tlen quicuasque.

³⁷Yehhuatzin oquinnanquililoci:
—Xiquintlamacakan namehhuan.

Huan otenanquilihque:

—¿Tlen cox, tiyasque ticoahuasque pantzin ica ome mil pesos para tiquintlamacasque? Panos tlahco xihuital ic quitlanis seja inon tanto.

³⁸In Jesús oquintlahtaniloc:

—Tel, ¿quesqui pantzin nanquipiyahque? Xiyacan xiquitacan.

Queman yoquitaque, oteiluihque:

—Ompacaten macuili pantzin huan ome michten.

³⁹Huan oquintequiviutiloc in tlacamen mamosehuican ipan quesqui ololi ipan in pasto.

⁴⁰Omosentlalihque ipan miyac ololi de se ciento huan de tlahco ciento. ⁴¹In Jesús omoan in macuili pantzin huan in ome michten, huan oahcotlachiyaloc neluicac huan omotlasohcamatiol ica in Dios ica inon tlacuali. Huan ihcuac omoxehxelo, in pantzin omomiyaqilic. Huan oquinmacaloc in tetlamachticahuan, maquitlalican iixpa in tlacamen. Huan ihcuac omoxehxelo in ome michten, omomiyaqilic. ⁴²Huan nochten otlacuahque huan opachiuhque. ⁴³Huan

oquipehpenque mahtlactli huan ome canasta tenticatca ica in cohctonque pantzin, huan tlen omocau den michten.⁴⁴ Huan in aquin otlacuahque cana macuili mil tlacamen.

Nehnemohua in Jesús iixco in atl

⁴⁵ Huan saniman in Jesús oquintequiviutiloc in tetlamachticahuan matlehcocan ihtech in barco huan mateyecanacan ipan in altepetl Betsaida tlen ca isentlapal in atl. Huan Yehhuatzin oquinnaahuatiloc in tlacamen.⁴⁶ Ihcuac otlan quinnahuatilo, ohuilohuac ipan in tepetl moyolmachtilo.⁴⁷ Ihcuac yitlayohua, in barco ocatca inepantla in hueyi atl, huan Jesús tesel omocahualoc ipan in tlali.⁴⁸ Huan oquinitaloc quen yosiyaque ic tlaatilantihue, tleca tlahuel chicahuac in yehyecatl ic quixnamictihue. Huan ic tlatuhtica, Jesús oquinahsiloto nehnemohuati iixco in atl. Huan onesiyaya quen Yehhuatzin omonequiyaya quimpanahuilos.⁴⁹ Huan ihcuac yehhuan oteitaque in Jesús nehnemohuati iixco in atl, oquinehnehuilihque yeh se nemohmoutilistli, huan oquitzahtzilihque.⁵⁰ Tleca nochten oteitaque huan omomoutihque. Huan saniman Jesús otlahtoloc huan oquiniluiloc:
—iXimoyolchicahuacan huan ahmo ximomoutican! Nehhuatl niJesús.
⁵¹ Huan otlehcoloc ihtech in barco huan in yehyecatl omosehuic. Huan yehhuan molui quen

tel oquimautoyahque.⁵² Tleca ayamo oquinehnehuilihque aquin Yehhuatzin, huan masque oquitaque tlen opanoc ica in pantzin, oyoltepitzautoyahque.

In Jesús quimpahtilo in cocoxcamen ipan in tlali Genesaret

⁵³ Ic oquipanahuihque in atl, oahsique ipan in tlali Genesaret, huan oquilpihtoyahque in barco atlatentli.⁵⁴ Huan oquisque ihtech in barco huan saniman in tlacamen oteixmatque in Jesús.⁵⁵ Huan otzecuunque nochten in tlacamen de ompa macualican in cocoxcamen canin oilohuaya in Jesús.⁵⁶ Huan san canin oahxihuayaya Yehhuatzin ihtech in altepemen, oquintlaliyayahque in cocoxcamen ic tlalpan ipan in tiyanquistli huan otetlatlautiyayahque in Jesús maquincahuililo maquiquitzquican masque san yeh in tlapostectli den tetlaquen. Huan opahtihque nochin aquin otequitzquihque.

Inon tlen quiyolihtlacohua in tlacatl

7 In fariseos huan sequin tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés oahsítóhque den hueyi altepetl Jerusalén, huan omosentlalihque tenahuac in Jesús.² Yehhuan oquinataque quen sequin tetlamachticahuan in Jesús otlacuahque masque ahmo omomahtequihque quen quihtohua in itlanahuatil inchichicacoluan. Huan oquinehnehuilihque sajcon quimahualtihtoc.³ Tleca in fariseos huan nochten in judeahtecos oquieuque in tlanahuatili den inchichicacoluan huan tlahmo

momahtequisque quen quiyahua
in tlanahuatili, ahmo tlacuasque.
⁴Huan queman mocuepasque
den tiyanquisco, tlahmo
mopahpacasque quen quiyahua
in tlanahuatili, ahmo tlacuasque.
Huan oc sequin tlanahuatilten
maquiehuacan, huan ijcon
quipacasque nochin vasos tlen ic
tlaonihque, huan in caxitl, huan
in teposxalo. ⁵Yehhuan in fariseos
huan in tlamachtiyanimen den
tlanahuatili otetlahatlanihtoyahque
in Jesús:

—Tel, ḡtleca in tetlamachticahuan
ahmo quitlacamatihque in
tlanahuatilten den tochichicacoluan,
huan tlacuahque san ijcon ahmo
momahtequiyahque?

⁶Huan Jesús oquiniluiloc:

—Inon melahuac tlen yihuehcau
oquihiculo in tlayolchicahuani
Isaías ihtech Itlahcuiloltzin Dios ica
namehhuan den ome namoxayac:

Inin tlacamen

temahuestiliyahque in Dios
san ica incamac,

huan ahmo

quinehnehuiiyahque.

⁷Huan san tlaluis

temahuestiliyahque
tleca quinnextiliyahque
intlanahuatil inchichicacoluan
huan quiluisque yeh in
itlahtoltzin Dios.

⁸Namehhuan ayacmo
nanquichihuahque cuenta ica
itlanahuatiltzin Dios huan axan san
nanquitlacamatihque in itlanahuatil
in tlacatl. Yeh in tlaphapacalistli
den xalos huan in vasos tlen ic
tlaonihque huan oc sequin miyac
tlamantli ijcon nanquichihuahque.

⁹Ayacmo nanquichihuahque
cuenta ica itlanahuatiltzin Dios.
San nanquichihuahque cuenta ica
namotlamachilis. ¹⁰Tleca in Moisés
oquihiculo: “Xicmahuestilican
namotata huan namonana”,
huan “Aquin quipactecas itata
noso inana, maquimictican in
tlacamen.” Ijcon oquihipto in
Moisés. ¹¹Huan namehhuan
den tiopan nanquihtohuahque
se tlacatl cuali quiluis itata
noso inana; “Nochin nohuaxca
ica tlen cuali nimitzpalehuini,
yonitetloco in Dios.” ¹²Ayacmo
nanquicahuahque maquichhua
ocachi para itata huan inana.

¹³Ijcon quen nanquichiuticaten san
tlaluis itlahtoltzin Dios ipampa
namotlanahuatil tlen namehhuan
nanquitenextiliyahque. Huan miyac
tlamantli yojqui nanquichihuahque.

¹⁴Huan Jesús oquinnotzaloc
oc sepa in tlacamen, huan
oquiniluiloc:

—Xinechcaquican namochten,
huan xicnehnehuilican.

¹⁵In tlen quicuas in tlacatl ahhuol
quitlaihtlacahuiya, huan in tlen
quisa ipan iyolo in tlacatl, yeh in
tlen quitlaihtlacahuiya. ¹⁶In aquin
quicaqui inin, maquinehnehuili.

¹⁷Queman Jesús omocauteque
in miyac tlacamen huan
ocalacohuac ihtech in cali, in
tetlamachticahuan otetlahatlanihque
ica inon tlalnamictilistli. ¹⁸Huan
oquintlahtlaniloc:

—Ojcon tel, ḡniyan namehhuan
ayamo nanquinehnehuiliyahque?
Nanquimatinihque inin tlahtoli.
In tlen calaquies iihtech ahhuol
quitlaihtlacahuis iyolo in tlacatl.

¹⁹Tleca ahmo calaquí ihtech iyolo, tlahmo ihtech iihte, huan quisa quiahuac.

Ijcon Jesús otechnextililo quen nochin tlacuali cuali. ²⁰Noyojqui omihto:

—Inon tlen quisas ihtech in icamac in tlacatl, inon quitlaihtlacahuis.

²¹Tleca iyolihtec in tlacatl quinehnehuiliya in ahmo cuali tlahtoli huan ic inon sihuaahuitiya huan tlacaahuitiya huan temictiya huan tlachtequi. ²²Noyojqui ijcon iyolihtec quipiya molui apistli, huan quichihua molui ahmo cuali, huan tlacahcayahua huan ixpoliucatinemi huan nexicaluiya huan tlapacteca huan mohueyiliya huan ahmo quichihua cuenta tlen quichiutinemis. ²³Nochin inin tlahtoli ahmo cualten quisa iihitech huan quitlaihtlacahuiya in tlacatl.

Itlaneltoquilis in sihuatl den tlali Sirofenicia

²⁴Ihcuac inon in Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac inahuac in altepemen Tiro huan Sidón. Huan ocalacohuac ihtech se cali huan ahmo omonec aquin maquimati tla ompa oilohuaya, huan ahhuel omotlatiloc. ²⁵Huan ichpocau se sihuatl oquipiyaya in ahmo cuali yehyecatl. Inon sihuatl oquitecaquilic tetenehualoca in Jesús. Huan ic inon ohuala teita in Jesús huan otexotenamic. ²⁶Inon sihuatl den tlali Sirofenicia huan ahmo temasehualicniu in Jesús. Huan otetlatlautic maquiquixtilo in ahmo cuali yehyecatl tlen oquipiyaya in ichpocau. ²⁷Huan Jesús oquiluiloc:

—Achto maniquimpalehui in notlacaicnihuan, tleca in tla niquimpalehuiya achto in sentlapalchanimen, inon quen tla seja quincuilisque in pantzin den cocone huan quintlaxilisque in chichimen.

²⁸Huan yehhuatl otenanquilic:

—Ic nele Notecohtzin, huan in chichimen itzintla in mesa quicuahque intlahtlacoton den conemen huan ahmo tlen polihui. Niyan ahmo tlen polihui tla nechpalehuilos, masque nisentlapalchani.

²⁹Huan Jesús omoluic:

—Ica inon cuali tlahtoli nimitzpalehuis. Xiyau; in ahmo cuali yehyecatl yoquis ipan mochpocau.

³⁰Queman oya ichan ocahsito in ichpocau huetztoc ipan ipehpach huan in ahmo cuali yehyecatl yoquis ipan yehhuatl.

Jesús mopahtiya se mudo

³¹Huan Jesús oquixohuac den itlatilanal in alptel Tiro, huan omoyehualo in altepetl Sidón huan oahxihuac intentla in hueyi atl den Galilea. De nepa otlanecuiltequiloc ipan in tlalten den mahtlactli altepemen. ³²Huan otehualiquilhque se mudo, huan otetlatlautihque mamotlali teman ipan yehhuatl, mapahti. ³³Huan Jesús oquihuicaloc oc se lado ahmo maquitacan in tlacamen. Huan omonacascalaquili temahpil huan omomachihchahuiloc huan omomachilic inenepil in mudo.

³⁴Huan oahcotlachiyaloc neluicac, huan oyelsihsihuahuac huan omoluic:

—¡Efata!, tlen quihtosnequi,
ximonacastlapo.

³⁵Huan saniman omotlapohque
inacasuan huan cuali omocau
inenepil, huan cualtzin tlacactoc
huan tlahtohtoc. ³⁶Huan
oquinnahuatilock Jesú:
—Ahmo xitlanonotza!

Huan quen ocache
oquintlacahualtiloc, ocache huan
ocache oquihtohque. ³⁷Huan molui
quen tel oquimauteque huan
oquihtohuayahque:

—Oquichiu nochin
cuali; in nacastemen cuali
omotlacaquiltihque huan
oquintlahtoltiloc in mudos.

**Quen quintlamacalo in
nahue mil tlacamen**

8 Ipan inon tonalten oc
sepa omosentlalihque
miyac tlacamen, huan
ahmo oquipiyayahque tlen
quicuasque. Jesú oquinnotzaloc
in tetlamachticahuan huan
oquiniluiloc:

²—Nimotlocoltiya ica inin
tlacamen tleca yiquipiya yiyy
tonali nohuan caten huan ayacmo
quipiyahque tlen quicuasque.
³Tla niqintitlanis inchan
maapismicticacan, sotlahuitihue
ihtech in ohtli, huan sequin de
yehhuan ohualahque de huehca.

⁴Huan in tetlamachticahuan
otetlahtlanihque:

—¿Quen cuali tiquintlamacasque
inin tlacamen nican canin ahmo
tlen oncan?

⁵Jesú oquintlahtlaniloc:

—¿Quesqui pantzin
nanquipiyahque?

Yehhuan otetenanquilihque:
—Ticpiyahque chicome.

⁶Huan oquintequivitilock in
tlacamen mamotlalican huan
omoan in chicome pantzin huan
omotlasohcamatilock, huan ihcuac
omocohcoton, omiyaquilic. Huan
oquinmacaloc in tetlamachticahuan
maquinxpantilican in tlacamen.

⁷Oquipiyayahque noyojqui
sequin michtoton, huan
queman omotlasohcamatilock
ica in Dios, oquintequivitilock
noyojqui maquinxpantilican.

⁸Otlacuahque huan opachiuhue
nochten. Huan oquipehpenque
in tetlamachticahuan chicome
canasta san tlen omocau
cohctonque pantzin. ⁹Inohque
aquin otlacuahque cana nahue
mil ocatcahque. ¹⁰Huan Jesú
oquinnahuatilock in tlacamen huan
saniman otlehcoloc ihtech in barco
ihuau in tetlamachticahuan huan
ohuilohuac ipan in tlali Dalmanuta.

**Quen otetlahtlanilihque se
tlachiutli mahuestic**

¹¹Huan sequin fariseos
ohualahque teitahque in
Jesú huan opeque tehuan
motlahtolchihuiyahque.
Teichtacaahsisnequihque
ica Yehhuatzin huan ic inon
otetlahtlanihque mamochihua
itlahtlen mahuestic ic quitasque
tla nele tequitis ica techicahualis
den Dios. ¹²Huan chicahuac
oyelsihsihuihuac in Jesú huan
omihi:

—Huelis ahmo. Ahmo
nanquitlahtlanisquiyanihque oc
se tlachiutli mahuestic. Ic nele

namechiluiya, ahmo nanquitasque oc sequin.

¹³Huan oquincautehualoc, huan otlehcoloc ihtech in barco huan ohuilohuac oc se lado.

Intlamachilis den fariseos

¹⁴Huan in tetlamachticahuan oquilcaque cualicasque in pantzin, huan ahmo oquipiyayahque ocachi de se pantzin ihtech in barco. ¹⁵Huan oquiniluiloc in tetlamachticahuan ica se tlalnamictlistli:

—Xicchihuacan cuenta ahmo maquiselican in pahtli tlen ic semahuis in pantzin den fariseos huan den tlacamen den Herodes. Quihtosnequi ahmo maquiselican in ahmo cuali tlanehnehuilistli de yehhuan tlen quitlaihtlacahuis inemilis ijcon quen quichihuas inon pahtli ica in pantzin.

¹⁶Huan ahmo oquinehnehuiliyahque in tetlamachticahuan huan ic inon omononotztoyahque ic yehhuan, huan omoluihque:

—Ahmo ticpiyahque in pantzin, huan ic inon ijcon otechnonotzaloc.

¹⁷Jesús omomat quen oquichiuticatcahque cuenta ica in pantzin, huan oquintlahtlaniloc:

—Tel, ictleca namononotzahque ic ahmo nanquipiyahque pantzin? Tel, ictayamo onanquinehnehuiliyahque tlen namechiluiya? Tel, ictoc nanyoltepitzautoque? ¹⁸Tel, ictahmo nantlachiyahque ica namoixtelolo, huan ahmo nantlacquaquihque ica namonacas? Huan ahmo nanquilnamiquihque tlen

onicchiu queman oticnejque in pantzin? ¹⁹Tel, ictquesqui canasta onanquipehpenque in cohctonque pantzin queman onicxehxelo in macuili pantzin ica in macuili mil tlacamen?

Yehhuan otenanquilihque:

—Oticpehpenque mahtlactli huan ome canasta.

²⁰Huan oc sepa oquintlahtlaniloc: —Tel, ictquesqui canasta onanquipehpenque den cohctonque pantzin queman onicxehxelo in chicome pantzin ica in nahue mil tlacamen?

Huan otenanquilihque:

—Oticpehpenque chicome canasta.

²¹Ihcuac inon oquintlahtlaniloc:

—Tel, ictleca ahmo onanquinehnehuiliyahque ahmo onicchiuticatca cuenta ica in pahtli tlen ic semahuis in pantzin, tlahmo onicchiuticatca cuenta ica in ahmo cuali tlanextilistli?

Oquiahtiloc se ixpatzac in Jesús ipan in altepetl Betsaida

²²Huan oahxihuato ipan in altepetl Betsaida in Jesús inuan in tetlamachticahuan, huan otehualiquilihque se ixpatzac. Huan otetlatlautihque maquiahtilo. ²³Huan Jesús oquiquixtiloc den altepetl momatilantiu, huan omixtlalili techihchac huan omotlalili teman ipan yehhuatl.

Huan oquitlahtlaniloc:

—¿Yititlachiya chihton?

²⁴Yehhuatl oahcotlachix huan otenanquilic:

—Niquinita in tlacamen quen couten nehnenticaten.

25 Huan oc sepa in Jesús omotlalili temahuan ipan iixtelolo den ixpatzac huan otlachix huan nochin cuali oquitac. **26** Jesús oquititlaniloc ichan huan oquiliuiloc:

—Ahmo xicalaqui ipan in altepetl, huan ahmo aquin xiquilui.

**Mocuitiya in Pedro quen
Jesús Yehhuatzin in Cristo,
Tetlapehpeniltzin Dios**

27 Ohuilohuaya in Jesús inuan in tetlamachticahuau ipan in altepemen den tlali Cesarea de Filipo. Huan ihtech in ohtli oquintlahtlanilohuaya:

—¿Tlen quihtohuahque in tlacamen ica nehhuatl?

28 Otenanquilihque in tetlamachticahuau:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacuatequiyani. Oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in tlayolchicahuani Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin oc se tlayolchicahuani de yihuehcau.

29 Oc sepa oquintlahtlaniloc Yehhuatzin.

—¿Huan namehhuan, tlen nanquihtohuahque ica nehhuatl?

Otenanquilic in Pedro:

—Tehhuatzin in Cristo, Tetlapehpeniltzin Dios.

30 Huan oquintequiviutiloc in Jesús ahmo aquin maquiluican.

Jesús mihtohua quen micohuas

31 Opeu quinextililo quen Yehhuatzin aquin Tetiachicau ica nochin tlacatl quipiya tlen tlapanolos. Huan teixtohuetzosque in tequihuahmen huan in

achtohque tiopixcamen den judeahicos huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés. Huan temictisque, huan ipan yiyi tonali ihxohuas den mijcamen. **32** Inin oquinyequiluiloc. Ihcuac inon otesechiniquixti in Pedro huan opeu tetlacahuaulti.

33 Huan omocuepaloc in Jesús huan oquinaloc inon tetlamachticahuau, huan oquiahhualoc in Pedro, ic omoluic:

—iXimoihcuani noixpa!

iTitlahtohua quen Satanás! Ahmo ticnehnehuiliya tetlamachilis in Dios, tlahmo san yeh den tlacatl.

34 Oquinnotzaloc in tlacamen huan in tetlamachticahuau huan oquiniluiloc:

—Aquin quinequi mochihua notlamachticau ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Tlahmo quipiya tlen quixicos ic tlapanos, masque miquis ipan in cruz, huan ijcon mochihua notlamachticau.

35 Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica inemilis nopampa huan ipampa in cuali itlahtoltzin Dios. **36** Huelis se tlacatl cuali quitlanis nochin tlen quinequis nican tlalticpac. Huan tla quipolos inemilis ic quitlantica nochin inon, ahmo ipahtiu. **37** Tleca ocachi patiyo inemilis quen nochin tlen oncan. **38** Huelis ompayes axan aquin nechixtlatis huan quipinahuiya ic quitlacamatil notlahtol inixpa in miyacatlacatl tlahtlacolyohque aquin ahmo nechneltocahque. Noyojqui nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlacatl niquixtlatis

inon tlacatl queman nihualas ica
tehueyilistzin den Tohueyitahtzin
ihuau in ángeles.

9 Noyojqui oquiniluiloc in Jesús:
—Ic nele namechiluiya,
hualahsis in tonali queman
quinteuiutilos in tlalticpac
tlacamen in Dios ica techicahualis.
Huan namohtech oncan
quesqui ahmo miquisque hasta
queman ahsiquiu inon tonali ic
nanquitasque.

Quen omonextiloc cualtzin in Jesús

2 Ihcuac yipanotoc chicuasin
tonali, Jesús oquinuicaloc in
Pedro huan Jacobo huan Juan
ipan se hueyi tepetl, huan
omonextiloc molui cualtzin inixpa.
3 Tetlaquen opeu petlani istac
quen setl. Ones istac quen ahhuel
quichipahuas se tlahtlapacani
nican tlalticpac. **4** Huan onesque
den neluicac in ichichicacoluan
Elías huan in Moisés, huan tehuau
omonohnotztoyahque in Jesús.
5 Huan Pedro oteiluic in Jesús:

—iTlamachtiyani, tequin cuij nis
ticate! Maticchihchihuacan yi yi
xahcali, seja ica Tehhuatzin, huan
oc seja ica Moisés, huan oc seja ica
Elías.

6 Tleca omomoutihtoyahque inon
yi yi tetlamachticahuan huan ic
inon in Pedro ahmo oquimatiyaya
tlen quihtos. **7** Huan omohualpacho
se mextli impan yehhuan. Ipan in
mextli oquicajque se tlahtoli den
Dios tlen omihto:

—Inin noconetzin aquin
nictlasohtlato. Xitecaquican
Yehhuatzin.

8 Huan ihcuac otlachixteque,
ayacmo aquin oquitaque, tlahmo
san Yehhuatzin in Jesús. **9** Ihcuac
temotihue den tepetl, in Jesús
oquintequiutiloc:

—Ahmo aquin xiquiluican ica tlen
axan onanquitaque hasta queman
nehhuatl aquin Nitetiachicau
ica nochin tlacatl nihsas den
mijcamen.

10 Huan oquixtlapachohque inon
tlahtoli ic yehhuan, huan ic inon
omonohnotztoyahque ica tlen
quihtosnequi inon, mach ihxohuas
den mijcamen. **11** Huan oquihto se
de inon tetlamachticahuan:

—In tlamachtiyaniem den
itlanahuatil Moisés quiluiyahque
mach quipiya tlen mocuepas
achto in tlayolchicahuani Elías
huan hualuilohuas satepa in
Totemaquiaxticahtzin. ¿Tleca ijcon
quihtohuahque?

12 Huan oquinnanquililoch
Yehhuatzin:

—Ic nele, ihcuiliutoc ihtech
Itlahcuiloltzin Dios quen
achto hualas seja quen
in tlayolchicahuani Elías.
Quinnonotzas in tlacamen
mamoyolcuepacan ica in Dios
huan satepa hualuilohuas
in Totemaquiaxticahtzin. Tel,
tleca quihtohuahque ipan in
Tlahcuiloltzin ica nehhuatl
aquin Nitetiachicau ica nochin
tlacatl nicpiya tlen nitlapanos
huan nechixtlasasque? **13** Huan
namechiluiya, yohuala seja quen in
Elías huan oquichihuilhque nochin
in ahmo cuij quen oquinejque,
quen tlahcuilohtoc ica yehhuatl.

Jesús mopahtiya se telpocatl aquin oquipiyaya in ahmo cuali yehyecatl

14 Queman oahxihuato canin ocatcahque in oc sequin tetlamachticahuan, oquinitaloc miyac tlacamen innahuac. Huan sequin tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés omotlahtolchihuihoyahque inuan.

15 Queman in tlacamen oteitaque in Jesús, saniman quen tel oquimauteuque, huan otzecuинque tetlahpalohuahque. **16** Huan Yehhuatzin oquintlahtlaniloc in tetlamachticahuan:

—¿Tleca namotlahtolchihuiyahque inuan?

17 Huan se de inon tlacamen otenanquilic:

—Tlamachtiyani, onicualicac noconeu maquipahtilo, tleca quiyya se ahmo cuali yehyecatl huan ic inon ahhuvel tlahtohua. **18** Huan queman quinequi, quitlaluitequis, huan in telpocatl hualtemposonis huan tlahtlancitzohuas huan hualcoupitzahuis. Huan oniquintlatlautic in tetlamachticahuan maquixtohuetzaluuican, huan yehhuan ahhuvel.

19 Huan Jesús oquitlahtlaniloc:

—Tel, ¿hasta queman nantlaneltocasque? Yihuehcau yonamechnextilic huan ayamo nannechneltocahque. Xinechualiquilican.

20 Huan otehualiquilihque in telpocatl. Queman in ahmo cuali yehyecatl oteitac in Jesús, oquitzetzelo in telpocatl, huan

oquimayau tlalpa. Huan opeu momimilohua huan temposoni.

21 Jesú s oquitlahtlaniloc itata:

—Tel, ¿quesqui tonali quiahxitinemi inon?

Huan yehhuatl oteiluic:

—De conetl. **22** Miyacpa oquimayau iitech tletl huan iitech atl ic quimictini. Huan tla cuali mochihuas itlahtlen topampa, matlocoyal o huan matechpalehuilo.

23 Huan Jesús omoluic:

—¿Tleca tiquihtos tla cuali? Aquin tlaneltoca, nochin cuali quichihua.

24 Saniman inon tetata otzahtzic huan oquihto:

—iNieneltoca, huan manechpalehuilo ic ocachi manicneltoca!

25 Huan queman Jesús omotac omohualsentlalihque miyac tlacamen, niman omotlacahualli in ahmo cuali yehyecatl ipampa ahhuvel tlahtohua niyan tlacaqui inon telpocatl, huan omoluic:

—Ahmo cuali yehyecatl, nimitztequiutiya, xiquisa de yehhua huan ayacmo iitech xicalaqui.

26 Huan in ahmo cuali yehyecatl otzahtzic huan oquitzetzelo in telpocatl oc sepa, huan oquis. Huan in telpocatl oquitaque quen mijqui. Ic inon oquihtoque:

—Mictoc.

27 Huan Jesús omomaquitzqui huan oquiehualoc.

28 Huan queman Jesús ocalacohuac iitech in cali, in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca tehuantan ahhuvel otiquixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecatl?

29 Huan Yehhuatzin
oquinnanquililoc:
—Ahhuel nanquixtohuetzosque in
ahmo cuali yehyecatl quen inon in
tlahmo ica thayolmachtilistli.

**Oc sepa Jesús mihtohua
quen micohuas**

30 Oncan oquixohuac in Jesús
de nepa huan opanoloc ic Galilea.
Huan ahmo omonec aquin
maquimati tla ompic opanoloc.

31 Tleca omonextiliyahque
in tetlamachticahuan huan
oquiniluiloc:

—Nehhuatl aquin Nitetiachicau
ica nochin tlacatl nechtemactisque
inmajco in tlacamen huan
nechmictisque. Huan satepa ihcuac
nim quis, ipan yiyi tonali niihsas.

32 Huan in tetlamachticahuan
ahmo oquinehnehuilhque
inon tlahtoli, huan ahmo
otetlahtlanihque tleca
omomoutihque.

**Oquinnextililoc aquin yeh
ocachi hueyi iquisca**

33 Oahsítóhque Capernaum huan
queman oilohuaya calihtec, in Jesús
oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen ic
onanmotlahtolchihuihque ihtech in
ohtli?

34 Huan yehhuan
omopinautihque huan ahmo tlen
otenanquilihque, tleca ic yehhuan
omohualtlahtolchihuihuiyahque
ihtech in ohtli aquin ocachi hueyi
iquisca. **35** Jesús omotlaliloc huan
oquinnotzaloc in mahtlactli huan
ome tetlamachticahuan huan
oquiniluiloc:

—In aquin quinequi mochihuas
achto, nochipa quipiya tetlacamatís
huan san tepalehuiya ica nochten.

36 Huan niman oquianaloc in
Jesús se conetl huan oquitlaliloc
inepantla yehhuanten. Huan
omonapaloc huan oquiniluiloc:

37 —Aquin quiselis se conetl
quen inin ica notoca, ijcon quisa
quen nechselis nehhuatl. Huan
aquin nechselis, ahmo san
nehhuatl nechselis, in tlahmo
noyojqui teselis in Dios aquin
onechualtitlaniloc.

**In aquin ahmo techcocoliya,
yeh in aquin techpalehuiya**

38 Oncan Juan oteiluic:

—Tlamachtiyani, tiquitztoque
seya aquin oquiquixtiyaya in ahmo
cuali yehyecatl ica tetoca, huan
otictlacahualtihque tleca ahmo
tohuan onemiyaya.

39 Huan Jesús omihto:

—Xicahuilican, tleca ahmo oncan
aquin quichihuas tlachiuten ica
notoca huan niman nechpactecas.

40 Tleca aquin ahmo techcocoliya,
yeh in aquin techpalehuiya masque
ahmo tohuan nemí. **41** In aquin san
mechatliltis quiahsis itlaxtlahuil,
tleca quichiutica cuenta quen
namehhuan tehuan nemí in Cristo.

Quen techtlahtlacolanalitiyahque

42 In aquin quitlahtlacolanalitis
seya de inin conemen aquin
nechneftoca, ocachi cuali tla
inon tlacatl mamoquechilpi
ipan metlatel huan
maquitohuetzocan ihtech in
hueyi atl, ijcon mamelsima. **43** Tla
titlahtlacolanasnequi ica moman,

ocachi cuali tla tictzontequis, huan timacotoc ticalaquis neluicac huan ahmo ica ome moman huan tiyas mictlan canin ahyic sehuis in tletl. ⁴⁴Huan ompa tequin quitlapanoltsique tleca ahuel quisehuis in tletl. ⁴⁵Huan tla titlahtlacolanasnequi ica mocxi, ocachi cuali tla tictzontequis huan tixocotoc ticalaquis neluicac huan ahmo ica ome mocxihuan huan mitztlasasque mictlan. ⁴⁶Huan ompa tequin quitlapanoltsique tleca ahuel quisehuis in tletl. ⁴⁷Huan tla titlahtlacolanasnequi ica moixtelolo, ocachi cuali tla timoixcopinas. Huan ticalaquis tiixpitzic ipan tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo ica ome moixtelolo huan mitztlasasque mictlan. ⁴⁸Huan ompa tequin quitlapanoltsique tleca ahuel quisehuis in tletl.

⁴⁹'Quinmohsihuisque nochin aquin nechcuitlapanusque, ic matetlacamatican. ⁵⁰Cuali in istatl, huan in tla yitlantica ichicahualoca, ayacuel tlapoyelis. Xinehnemican quen cuali istatl huan ximoyolsehuican se huan oc seja.

Jesús quinnextililo ica in mosihuacahualistli

10 Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan in tlali Judea huan ic oc se lado den atentli itoca Jordán. Huan oc sepa oyahque teitahque miyac tlacatl, huan oquinnextililoc quen nochipa. ²Huan sequin fariseos oteahsitohque in Jesús, huan oquitemohque ica tlen cuali teteluisque, huan otetlahtlanihque:

—¿Tlen tiquihtos;
quicahuilihoque in tlacatl
quicahuas isihuau?

³Yehhuatzin oquinnanquililloc:
—Tel, ¿tlen omechtequiuti itlahcuilol in Moisés?

⁴Yehhuan otenanquililque:
—Moisés oquincahuili maquimaca in sihuatl in amatl den mosihuacahualistli huan ijcon quicahuas.

⁵Jesús oquinnanquililloc:
—Moisés omechihcuilui inon tlanahuatili tleca tepitzautoc namoyolo. ⁶Huan ahmo ijcon omonec in Dios queman omochiu in tlalticpactli huan omochiu in tlacatl huan in sihuatl. ⁷Omonec in tlacatl maquicahua itata huan inana huan mamosechihua ihuan isihuau.

⁸Huan in ome mochihuasque san seja. Ijcon ayacmo ome, omochiuque san seja. ⁹Ic inon in tlen Dios omosechiu, ahmo aquin maquinxelo.

¹⁰Satepa ihtech in cali in tetlamachticahuan otetlahtlanihque oc sepa ica inon tlahtoli. ¹¹Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:

—In aquin quicahuas isihuau huan motlalis ihuan oc se sihuatl, oquiahuilty isihuau. ¹²Huan tla in sihuatl quicahuas inamic huan motlalis ihuan oc seja, oquiahuilty itlacaú.

Jesús quintiochihualo nocten in conemen

¹³Huan oteixpantilohque in conemen maquinmachililo in Jesús ica teman, huan in tetlamachticahuan oquintlacahualtihque in aquin

otehualiquilhque. ¹⁴Queman Jesús oquinaltocal, ocualanohuac huan oquiniluiloc:

—Xiquincahuacan in conemen mahualacan nechahsican huan ahmo xiquintzacuiclan, tleca ipan tetlatequiutilistzin Dios nochin quineltocahque quen inin conemen. ¹⁵Ic nele namechiluya, in aquin ahmo quineltocas quen se conetl ahhuel calaquis ipan tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁶Huan Jesús oquinnapaloloc huan oquiniluiloc:

—Mamechuelitalo Tohueyitahtzin.

In telpochtli rico

¹⁷Ihcuac inon Jesús omoan in ohtli, huan se telpochtli ohaultzecuintaya huan oteixnamic. Huan omotlancuaquetz teixpa, huan oteiluic:

—Cuali tlamachiyani, tel, ¿tlen nicipiya nicchihuas ic nicahsis nochipa nemilistli?

¹⁸Jesús omonanquilic:

—¿Tleca tinechiluiya nicuali tlacatl? Niyan aquin oncan nele cuali, tlahmo san Yehhuatzin in Dios. ¹⁹Tiquixmati in tlanahuatilten: “Ahmo xitemicti, ahmo xisihuaahuilti, ahmo xitlachtequi, ahmo xitlatenehua, ahmo xitlacahcayahua, huan xiquinmahuestili motata huan monana.”

²⁰Huan inon telpochtli otenanquilic:

—Tlamachiyani, nochin inon nictlacamautoc de ihcuac niquitzinin.

²¹Jesús oquiyolitaloc huan omotlaoshtlac. Huan omoluic:

—Se tlamantli mitzpolohua. Xiyau, xicnemaca tlen ticpixtoc huan xiquintloco in prohues. Tla ticchihuas inon ticpiyas motlatlan neluicac. Huan xihuala huan xinechcuitlapuanui.

²²Queman oquicac inon tlahtoli, yehhua omoixtocac, huan oya tlocoxtiu tleca quipixtoc miyac tlen iyaxca huan ahmo oquinec temactis.

²³Ihcuac inon Jesús omoixitake in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Tlahuel tequiyo ic calaquis in rico ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁴In tetlamachticahuan quen tel oquimauteque ica inon tlahtoli, huan Jesús oc sepa oquiniluiloc:

—Nocnihuan, tlahuel tequiyo ic calaquisque ipan tetlatequiutilistzin Dios in aquin quichihuahque cuenta ica in ricohyo. ²⁵Ahhuel panos in hueyi yolcatl itoca camello ihtech in itlacoyoc in acoxa. Masque in tla cuali, molui tequiyo yesquiyani. Huan ocachi tequiyo calaquis in rico ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁶Ic oquicajque inon, ocachi quen tel quimauteque huan omotlahtlanihque ic yehhuan:

—Tel, ¿aquin cuali maquisas?

²⁷In Jesús oquintlachiyaliloc huan oquiniluiloc:

—In tlacatl isel ahhuel, huan ica in Dios cuali, tleca nochin tlamantli cuali mochihua in Dios.

²⁸In Pedro oteiluic:

—Mamota, tehhuan oticauque nochin tlen oticpiyahahque huan axan titecuitlapuanuihtinemihque.

²⁹Jesús omihto:

—Ic nele namechiluya, in aquin oquicau ichan, noso icnihuan, noso

inana, noso itata, noso conemen, noso itlaluan nopampa huan ipampa in cuali itlahtoltzin Dios, yehhua quiselis itlaxtlahuil ipan inin nemilistli. ³⁰Quiselis se ciento ocachi den calten, huan icnihuan, huan inanahhuan, huan conemen, huan in tlali, huan nochipa ica in tlamohsihuilistli. Huan ipan in yancuic tlalticpactli quiahsis in nemilistli nochipa. ³¹Huan miyachten aquin nesi hueyi nican tlalticpac ahmo yes hueyi ipan tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin ahmo hueyi axan ompayes hueyi.

**Ic yexpa in Jesús mihtohua
quen micohuas**

³²Ohuihuilo huataya ipan ohtli Jerusalén, huan Jesús quinyecanalotiu in tetlamachticahuan. Huan yehhuan quen tel oquimauteque tleca ahmo momoutilos ic tleholos ompa. Huan in oc sequin tlacamen otzemoucacuitlapanuihque. Oncan Jesús oquinnotzaloc oc secnin in mahtlactli huan ome huan opehualoc quiniluiloc tlen tepanotiu. ³³Oquiniluiloc:

—Xiquitacan, titlehcohuahque Jerusalén, huan ompa tlatemactili yes nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl inmajco in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés. Huan nechtlahtlacoltisque manimiqui huan nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco. ³⁴Yehhuan nechtlayehyecaluisque, huan nechixchihchahuisque,

huan nechuihhuitequisque huan nechmictisque. Huan ipan yi yi tonali niihsas.

**In Jacobo huan Juan
omotlatlautihque ica tlen oquinejque**

³⁵In Jacobo huan in Juan, ipiluan in Zebedeo, omopachohque tenahuac in Jesús huan oteiluihque:
—Tlamachtiyani, ticnequihque matechchihuililo tlen titetlahtlanisque.

³⁶Huan Jesús oquintlahtlaniloc:
—¿Tlen nanquinequihque namechchihuilis?

³⁷Yehhuan otenanquilihque:
—Techcahuililos timotlalisque seya ic teyejcan huan oc seya ic oc se lado quemana mochihualo hueyixtoc.

³⁸Huan Jesús oquiniluiloc:
—Ahmo nanquinehnehuiliyahque tlen nannechtlahtlaniliyahque. Tel, ¿cuali nanquixicosque tla nantlapanosque quen nehhuatl nitlapanos?

³⁹Yehhuan otenanquilihque:
—Tehhuan cuali.
Oncan Jesús oquiniluiloc:
—Ic nele, ic inon tlen nitlapanos, namehhuan nanquixicosque noyojqui. ⁴⁰Huan neh ahhuel niquiahtos aquin motlalis nonahuac. Yimoluihtoc in Dios aquin motlalis ompa.

⁴¹Queman in oc mahtlactli tetlamachticahuan oquicajque inon, ocuilanque ica in Jacobo huan Juan. ⁴²Huan Jesús oquiniluiloc:
—Quen nanquimatiyahque namehhuan, yehhuan aquin quintequiutiyahque in tlacamen den tlalticpac mohueyiliyahque

ica yehhuan. ⁴³Huan ahmo ojcon yesquiyanihque ica namehhuan. ⁴⁴In aquin de namehhuan quinequi mochihuas in acho to quipiya tlen san quimpalehuis nocthen. ⁴⁵Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ahmo onihuala ic nechpalehuisque, tlahmo ic nitlapalehuis huan ic nictemactis nonemilis ic niquinmaquixtis miyacten.

Jesús mopahtiya in Bartimeo in ixpatzac

⁴⁶Oahxihuato Jesús inuan in tetlamachticahuan ipan in altepetl Jericó. Huan oquixohuataya de inon altepetl inuan in tetlamachticahuan huan miyac tlacamen. Huan ihcuac se ixpatzac itoca Bartimeo iconeu Timeo oyehuatoya intentla in ohtli, quitlahtlanticatca limosna. ⁴⁷Queman oquimat omahsitaya in Jesús tealtepeu Nazaret, opeu tetzatziliya:

—ilxui in David, noca xitlocoya!

⁴⁸Miyacten oquiahuaque ic mamocahua, huan yehhuatl ocachi otenotz:

—ilxui in David, noca xitlocoya!

⁴⁹Jesús omoquetzaloc huan oquintequiutiloc:

—Xinechanilican.

Huan oquinotzque huan oquiluihque:

—Ximoyolchicahua huan ximoquetza. Mitznotzalo.

⁵⁰Yehhuatl oquitohuetzoc ipampijca huan ohualtzecuin tenahuac in Jesús. ⁵¹Huan Jesús oquitlahtlaniloc:

—¿Tlen ticnequi manimitzchihiuli?

Huan in ixpatzac oquiteluic:
—Neh nicnequi nitlachiyas.
⁵²Huan Jesús oquiliuloc:
—Yixiyau, yotiteneltocac huan ic inon yomitzahtiloc.

Huan niman otlachix, huan otecuitlapantuic in Jesús.

Jesús ahxihua Jerusalén

11 Ihuac ayacmo huehca den Jerusalén, oahxihuato inahuac in altepemen Betfagé huan Betania iixpa in tepetl Olivos. Huan Jesús oquinnotzaloc in inehuan tetlamachticahuan huan oquintitlanilo maquitlanehuican se burro. ²Huan oquiniluiloc:

—Xiyacan ipan inon altepetl tlen nepaca namoixpa, huan niman nancahsisque se burro ilpihtoc, ayamo aquin ipan motlalihtoc. Xictohtomacan huan xicualicacan.

³Huan tla aquin mechtlahatlantis tleca nanquichihuahque inon, xiquiluican in Totecohitzin monequi huan saniman mohualcuepas.

⁴Oyahque huan ocahsitohque in burro ilpihtoc inahuac se puerta, ixcaltenco, huan oquitohtonque.

⁵Huan sequin aquin ompa ocahcataca oquintlahtlanihque:

—¿Tlen nanquichiuticaten? ¿Tleca nanquitohtomahque in burro?

⁶Yehhuan otlananquilihque quen Jesús oquiniluiloc, huan oquincahuilihque. ⁷Iicon otehualiquilihque in burro in Jesús huan oquipehpechtihque ica intetepa, huan Jesús ipan omotlaliloc. ⁸Huan sequin oquisouque intlaquen ihtech in ohtli huan oc sequin oyahque mila huan oquitejque inmaxiuyo in

cohuitl huan oquisouque ihtech in ohtli.

⁹In aquin tlicanahque huan in aquihque yahue tlacuitlapa coutzahtzitihuē:

—iMahuestic in hueyixtoc aquin otehualtitlaniloc in Dios!

¹⁰Matehuelitacan in aquin mochihuas hueyixtoc ijcon quen ocatca in tochichicacoltzin David. iMatitemahuestilican!

¹¹Jesús yoahxihuato in Jerusalén huan ohuilohuac ihtech in hueyi tiopantli den judeahtecōs. Huan queman omotac nochin tlamantli tlen ompa ocatcayaya, ohuilohuac ic Betania ihuan in tetlamachticahuan, tleca yitiotlac.

Jesús moixtla in higoscohuitl tleca ahmo quihiya in itlaquilyo

¹²Huan ic mostla, ihcuac oquixohuac den Betania, Jesús oapismicoahuac. ¹³Huan omotac de huehca se higoscohuitl, oxiuyohuatoya. Huan ohuilohuac mota tla quihiyas itlaquilyo, huan queman omahsito, ahmo tlen oquihiyaya itlaquilyo. San ixiyoo, tleca ayamo itonal in higos. ¹⁴Huan omoluic in higoscohuitl:

—Ayacmo tictemacas motlaquilyo.

Huan in tetlamachticahuan oquicajque inon.

Jesús oquintotocaloc in tlanemacanimen ihtech in hueyi tiopantli

¹⁵Satepa de inon oahxihuac Jerusalén in Jesús. Ihcuac ocalacohuac ihtech in tiopantli, opehualoc quintotocalo in tlanemacanimen huan in

aquin tlacoutinemihque. Huan oquintzincuepaloc in mesas den aquin quipatla in tomin huan in puestos den aquin quinemacahque huilomen. ¹⁶Huan ahmo oquincahuililoc macuicacan niyan tlen tlamamali ihtech in tiopantli. ¹⁷Huan oquinnextililoc ic oquiniluiloc:

—Ipan in Tlahcuiloltzin mihtohua in Dios: “Nochin tlacamen quitocahhuisque in tiopantli cali den tlayolmachtilistli para nochin tlalticpac”, huan namehuan nanquichiutoque cali den ichtejcamen.

¹⁸Huan in achtohque den tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés oquicajque inon, huan ic inon opeuque quitemoliyahque quen temictisque. Tleca ottemoucaitayayahque inon tequihuahmen quen in tlacamen otetlahuestiliyahque ican tetlanextilil. ¹⁹Huan ic tlayohua Jesús inuan in tetlamachticahuan oquixohuac den altepetl.

Quen ohuac in higoscohuitl tlen omoixtlas in Jesús

²⁰Ic mostla, queman oqualpanahuahque, oquitaque in higoscohuitl quen yohuac hasta ihuan ineluayo. ²¹Huan Pedro oquilnamic huan oteiluic:

—Tlamachtiyani, mamota; in higoscohuitl tlen omoixtlas yohuac.

²²Jesús oquinanquililoc:

—Xitlaneltocacan ihtech Dios.

²³Ic nele namechiluya, aquin quiluis inin tepetl: “Ximoihcuani huan ximotlasa ihtech in hueyi

atl”, ijcon panos in tlahmo quichiconehnehuiliya ipan iyolo. Maquineltoca ijcon yetos tlen oquihtoc, huan ijcon yes.

²⁴Ic inon namechiluiya, nochin tlen nanquitlahtlanisque ic namoyolmachtisque, xicneltocacan nanquiselisque, huan ijcon yes. ²⁵Huan quemana nam moyolmachtisque, xictlapohpoluican aquin tlen mechchihuihlihtoc. Ic inon Tohueyitahtzin aquin ilohuac neliucac mechtlapohpoluisque namotlahtlacol. ²⁶Tla ahmo namotlapohpoluiyahque, noyojqui Tohueyitahtzin aquin ilohuac neliucac no ahmo mechtlapohpoluisque namotlahtlacol.

Tetequihuahyo in Jesús

²⁷Yomocuepaloc in Jesús inuan in tetlamachticahuau oc sepa Jerusalén. Huan ihcuac onehnemohuatinemiyaya ihtech in hueyi tiopantli, oteahsitoque in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés huan in tetecten. ²⁸Huan otetlahtlanihque:

—¿Aquin mitztequiutiya ic ticchiutica ijcon quen yalua, noso aquin omitzmacac inin tequihuahyotl ic ticchihuas ijcon?

²⁹Oncan Jesús oquinnanquililoc: —Niyau namechtlahltanili se tlahtlanilistli noyojqui. Tla nannechnanquilisque, neh noyojqui namechiluis ica tlen tequihuahyotl onicchiu inon tlanextilistli. ³⁰Tel, ¿queman otlacuatequiyaya in Juan, campa ocahsic in itequihuahyou?

¿Ocahsic den neliucac noso den tlacamen? ¡Xinechnanquilican!

³¹Oncan opeque motlahtlaniyahque ic yehhuan: —Tla tiquiluisque inon Juan ocahsic itequihuahyou den neliucac, yeh techualiluis: “Tel, ¿tela ahmo onanquineltocaque?” ³²Huan ahuel tiquitosque ocahsic itequihuahyou den tlacamen.

Tleca omomoutihque ica in tlacamen, tleca nochten oquineltocaque Juan ic nele se tlayolchicauqui den Dios. ³³Ihcucac inon otenanquilihque in Jesús:

—Ahmo ticmatihque.

Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Neh noyojqui ahmo namechiluis ica tlen tequihuahyotl nicchihuas inin tlanextilistli.

In tlalnamictilistli den ahmo cualten amedieros

12 Huan Jesús opehualoc quiniluilo ica tlalnamictilistli:

—Ocatca se tlacatl oquitlali se uvahmili huan oquicorraltzac. Huan oquichcuac se tlacoyoctli canin quipatzcas in uvas, huan oquichihchiu se torre canin pantlachiayahque ipan in uvahmili.

'Huan oquitemo amedieros huan in iteco oya ipan oc se tlali huehca. ²Huan ihcuac opeu mochihua in tlatocatl, ocualtitlan se itlaquehual maquiita in amedieros, ic maquiseli in tlen iyaxca. ³Huan in amedieros oquiquitzquihque ic quihuihhuitequisque huan oquitotocaque huan sajcon oya. ⁴Oc sepa ocualtitlan oc se itlaquehual, huan oquicuatalahapanque huan

quipactecaque. ⁵Ocualtitlan oc seja, huan inon oquimictihque huan ijcon oquinchiuque ica in oc sequinten. Oquincoumacaque sequin huan oquinmictihque oc sequin.

⁶Huan oquipiyaya se iconeu tlahuel oquitlasohtlayaya, huan ocualtitlan noyojqui. Huan oquihto: "Quipiyahque tlen quimahuestilisque noconeu inon notlaquehualuan." ⁷Huan yehhuan omoluihque se huan oc seja: "Yeh aquin quiselis in tlali; tiyasque ticmictisque huan in tlali mochihuas tohuaxca." ⁸Huan oquiquitzquihque huan oquimictihque huan oquitohuetzohque tlatentli den itlal.

⁹?Tlen quichihuas in iteco in tlamiloli? Mocuepas huan quimpolos in amedieros, huan quinmacas oc sequinten in tlamilol.

¹⁰Tel, ¿ahmo nanquipoutoque in Itlahcuiloltzin tlen quihtohua?:

In tetl tlen oquixtohuetzohque achto, yeh oquis ocache cuali in travesaño itzoncuac in puerta.

Huan neh ijcon quen inon tetl.

¹¹Inin omochiu in Totecohtzin, huan yeh in se tlahtoli tiquitahque molui caultzin.

¹²Huan in fariseos oquinejque tequitzquisque in Jesús, tleca oquinehnehuiliyayahque oquinnexicaluiyaya ica inon tlalnamictilistli. Huan omomoutihque ica in tlacamen huan ic inon otecauque huan oyahque.

Quen quitlaxtlahuahque in renta

¹³Satepa otehualahsique Jesús sequin den fariseos huan oc

sequinten itepalehuihcahuan Herodes, ic teichtacaahsisque ica tetlahtol. ¹⁴Huan queman oteahsicoque, oteiluihque:

—Tlamachtiyani, ticmatihque tehhua tiquihtohua tlen melahuac huan ahmo mochihua cuenta in tlen quihtohuahque in tlacamen, tleca ahmo ticchihua cuenta tlen iquisca niyan se tlacatl. Huan ic nele tiquinnextiliya in tlen monequis in Dios maquinehnehuilican. Tel, ¿techcahulihtoque tictlaxtlahuilisque in renta in hueyixtoc itoca César, noso ahmo?

¹⁵Huan Jesús omomat quen quichihuahque yehhuan de ome inxayac huan omoluihque:

—¿Tleca nanechchicopihpiyahque? Xinechualiquilican se tomin huan niquitas.

¹⁶Yehhuan ocualicaque huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿aquin inin ixayac, huan in tlen tlahcuiloli?

Huan yehhuan otenanquilahque:

—Inin ixayac huan itlahcuilol den hueyixtoc César.

¹⁷Jesús oquinnanquililloc:

—Xicmacacan in hueyixtoc César tlen ihuaxca huan xitemacacan in Dios tlen tehuaxca.

Huan quen tel oquimatque ica tlen oquinnanquililloc.

Quenin ticmatihque oncan ihxohualistli

¹⁸Huan oteahsicoque in Jesús sequin tequihuahmen den israeltecos intoca saduceos. Yehhuan aquin quihtohuahque in

mijcamen ahmo yolisque oc sepa,
huan otetlahtlanihque:

¹⁹—Tlamachtiyani, in Moisés
otechtlahcuiluihahuac tla se
tlacatl miquis huan quicautehuas
isihuau, huan tla niyan se iconeu,
iicniu inon tlacatl quipiya ihuan
motlalis inon sihuatl huan maquita
iconeu ipampa icniu. ²⁰Ocatcahque
chicome icnimen. Huan in achto
omosihuauti huan omic, huan ahmo
oquitac niyan se iconeu. ²¹Huan
inon sihuatl ihuan motlali in
oc se icniu huan noyojqui omic,
huan noyojqui ahmo oquitac
niyan se iconeu. Huan ipan yiyi
noyojqui ijcon opanoc. ²²Huan
ijcon oquipanoc inon sihuatl ica
in chicome icnimen huan ahmo
oquitac niyan se iconeu. Huan
satepa de ihcuac otlamimijque,
noyojqui omic in sihuatl. ²³Ihtech
in ihxohualistli, ¿catli yehhuatl
ihuaxca in sihuatl, tleca in chicome
icnimen oquipixque?

²⁴Oncan Jesús oquinanquililloc:
—Ijcon molui
nanmotlapolochtiyahque. Ahmo
nanquinehnehuiliyahque
in Itlahcuiloltzin niyan in
chicahualistli den Dios. ²⁵Tleca
ihcuac ihsasque den mijcamen,
ahmo mosihuautisque, tlahmo
mochihuasque quen in ángeles
tlen caten neluac. ²⁶Huan nele
ihsasque in mijcamen. Tel, ¿ahmo
nanquipoutoque quen oquihcuilo in
Moisés queman Dios oquinotzaloc
ipan in hueyi xihuitl tlen
oxotlatoya? Masque yomijque inon
tochichicacoluan, oquiuiloc Moisés
in Dios: “Nehhuatl niDios aquin
nechmahuestilisque in Abraham,

huan in Isaac huan in Jacobo.”

²⁷Masque yomijque, oc yolticaten
teixpa in Dios. Ic inon molui
nanmotlapolochtiyahque.

In hueyi tlanahuatili

²⁸Ompachó seja den
tlamachtiyaniem den itlanahuatil
in Moisés aquin oquicac ihcuac
omotlahtolchihuihoyahque, huan
quen oquinehnehuili in Jesús molui
cuali oquinanquililloc, ic inon
otetlahtlanic:

—¿Tlen tlanahuatili in achto de
nochin?

²⁹Huan Jesús oquinanquililloc:

—In achto yeh inin: “Xicaquican,
tlacamen den Israel, in Totecohtzin
Dios san se Totecohtzin. ³⁰Huan
xitetlasohtla Totecohtzin Dios ica
nochin moyolo huan ica nochin
monemilis, huan ica nochin
motlanehnehuilis huan ica nochin
mochicahualis.” Inin in achto
tlanahuatili. ³¹Huan ic oupa:

“Tictlasohtlas motlacaicniu ijcon
quen tehhuatl timotlasohtla.” Ahmo
oncan oc se tlanahuatili ocachi
achto quen inihque.

³²Ihcuac inon in tlamachtiyani
den itlanahuatil Moisés oteiluc:

—Molui cuali, tlamachtiyani, huan
ic nele quen omihtoc; Dios san seja;
ahmo oncan oc seja. ³³Huan tla
seya tetlasohtla ica nochin iyolo
huan ica nochin itlanehnehuilis
huan ica nochin inemilis huan
ica nochin ichicahualis, huan
tla quitlasohtla tlacaicniu quen
yehhuatl motlasohtla, inin ocachi
cuali de nocten tetlahpalol
temacalotoc in Dios ipan tlen
quitlaliyahque teixpa in Dios.

34Huan queman Jesús omocac quen molui cuali otenanquilic inon tlamachtiyani, Yehhuatzin omoluic:

—Ic oc chihton ticnehnehuilis huan timotemactis ica tetequihuahyou in Dios.

Huan niyan aquin ayacmo omixcohyauic tetlahtlanis itlahtlen.

¿De aquin iconeu in Cristo?

35Huan ihcuac omotenextiliyaya itlahtoltzin iitech in hueyi tiopantli, oquintlahtlaniloc in Jesús:

—In tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés quihtohuahque ichichicaixui in tochichicacoltzin David in Cristo aquin tetlapehpenil in Dios. ¿Tleca ijcon quihtohuahque? **36**Tleca yeh in David aquin oquihcuiloc in tlen oquinextililoc in Itiotonatzin Dios:

In Tohueyitahtzin omoluic

Totechohtzin:

“Ximotlali ic noyejcan hasta niquimpinautis in motecocolihcahuan.”

37Quen oquiho in David, Totechohtzin in Cristo itlapehpenil in Dios. ¿Quen tel, cuali mochihuas sa ichichicaixui in David?

Huan in tlacamen otecajque ica paquistlisti.

In Jesús moteluiyahque in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés

38Huan ihcuac omonetextiliyaya, Jesús omiho:

—Ximomaluican den tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés aquin quimpactiya nemisque ica hueyac intlaquen,

maquinehnehuilican yehhuan tequihuahmen huan quimpactiya maquimahuestilican ipan in tianquistli. **39**Huan quimpactiya motlaliske campa ocachi cualcan iitech in tiopan, huan canin ocachi quinmahuestilisque iitech se iluitlacuali. **40**Inohque tlamachtiyanimen quincuiliyahque inchan in viudas huan ic manesi quen cualten tlaca, quincahcayahuahque nocthen ica in hueyi tlayolmachtilistli. Yehhuan quiselisque tlahuel chicahuac intlahtlacol.

In itetlocolil in viuda

41Huan Jesús omotlalilloc iixpa in tetlocolilcajon tlen ocatca tlah tec iitech in hueyi tiopantli. Huan oquinalilloc quen in tlacamen oquitlaxilihticatcahque in tomin.

Miyacten in ricos oquitlalilihque mimiya. **42**Huan ohuala se prohue viuda huan oquitlaxilic ome mamacuili, oahsic mahtlactli centavo. **43**Huan Jesús oquinnotzaloc in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Ic nele namechiluiya, inin prohue viuda oquitlaxilic ocachi miyac de nocthen aquin oquitlaxilihticatcahque iitech inin tetlocolilcajon. **44**Tleca yehhuan oquitlalilihque tlen oquimocahuiyahque, huan inin viuda masque ahmo oquipiyaya, oquitlaxilic nochin tlen oquipiyaya, ic tlacuas.

Jesús motematiltiya quen xitinis in hueyi tiopantli

13 Ihcuac Jesús oquixohuataya den hueyi tiopantli, oteiluic se den tetlamachticahuan:

—¡Tlamachtiyani, mamota tlen temen huan quen caultzin inin calten!

²Huan Jesús oquinanquililoc:
—¿Tiquita inin huehueyi calten?
Ahmo mocahuas niyan se tetl tlanepanoli, tlahmo xitinisque nochin.

In tlen panos achto ic tlalpolihuis

³Huan Jesús ohuilohuac ipan in tepetl Olivos tlen ocatca ic iixpa in hueyi tiopantli. Ihcuac omosehuiloc ipan inon tepetl, oteichtacatltahtlanihque in Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés:

⁴—Xitechmoluili: ¿queman mochihuas inin ahmo cuali huan quen ticmatisque tlen tonali?

⁵Huan Jesús opehualoc quiniluilo:
—Ximomaluican niyan aquin mamechcahcayahua. ⁶Hualasque miyacten huan quihtosque:
“Nehhuatl niCristo”, huan ijcon quincacayahuasque miyacten.

⁷Huan queman nanquicaquisque quen motehuiyahque san canic huan san tlahtoli den motehuiltli, ahmo ximomoutican. Ijcon quipiya tlen panos huan ayamo itlamian in tonali. ⁸Tleca motehuisque sequin huan oc sequin huan in hueyixtoc moixnamiquis ihuan oc seya, huan tlaluehueyocas san canic, huan yes apistli. Ipan inon tonali pehuas in tlapanolistli.

⁹Huan xicchihuacan cuenta quen mechtemactisque iixpa in tequihuahmen tleca nannechneltocahque, huan mechuihuitequisque in judeahtecos ihtech in tiopantli,

huan mechtemactisque iixpa in hueyixtoque nopampa ic nanquichipahuasque inixpa yehhuan. ¹⁰Huan ihcuac ayamo ahsí in tonali, in itlahtoltzin den temaquixtilistli quinonotzasque ipan nochin tlalticpactli. ¹¹Huan queman mechquitzquisque huan mechtemactisque iixpa in tequihuahmen, ahmo xicchihuacan cuenta tlen nanquihtosque. Tleca in Itiotonatzin Dios mechmacalos tlen nanquihtosque ihtech inon tonali. Huan ijcon ahmo san namehhuanten nantlahtosque. ¹²Huan seya quitemactis icniu ic maquimictican huan in tetata quitemactis iconeu. Huan in conemen quicocolisque in tetata huan quinemictiltisque. ¹³Huan nochten mechixtlasasque nopampa, huan maquisas in aquin nechilnamiquis hasta miquis.

¹⁴In tlayolchicauqui Daniel oquihcuilo ihtech Itlahcuiloltzin Dios ica tlen tlayolihtlacohua. Queman nanquitasque inon tlamantli tecpantos canin ahmo yesquiyani, nochten in tlacamen den tlali Judea macholocan ic coutla. Maquichihuacan cuenta in aquin quiamapohua inin. ¹⁵Huan aquin yes quiahuac den cali ahmo macalaqui ichan ic quiqixtis itlahtlen. ¹⁶Huan aquin ompa yes ic mila ahmo mamocuepa ichan quiana itlaquen. ¹⁷Huan tetlocolti in sihuamen aquin quinitzaticaten impiluan huan yehhuan aquin tlascaltihticaten ipan inon tonalten. ¹⁸Huan ximotlatlautican ic ahmo nancholosque ihcuac sehua. ¹⁹Tleca ihtech inon tonalten

ompa yes tlamohsihuilistli tlen ahthic tiquitztoque ihcuac opeu in tlacticpactli tlen Dios omochiu hasta axan, huan ayacmo queman tiquitasque ijcon oc sepa. ²⁰Huan tla huehcahuis inon tlamohsihuihstli, niyan aquin maquisanihque. Huan impampa inon tetlapehpeniluan Dios ahmo huehcahuis inon tonalten huan cuali quixicosque.

²¹'Huan tla seja mechiluis namehhuan: "Xiquitacan, nicanca in Cristo", noso "Xiquitacan, nepa ompaca", ahmo xicneltocakan. ²²Hualasque aquin ahmo nele cristos huan tlayolchicaucamen san tlacahcayaucamen huan quichihuasque molui caultzin quen Dios. Ijcon quincayahcayahuasque hasta in tetlapehpeniluan Dios tla cuali. ²³Huan xicyecmautican namehhuan. Yinamechiluhtoc de acho.

Quenin hualuilohuas Tetiacchicau ica nochin tlacatl

²⁴'Huan ipan inon tonalten satepa de inon tlamohsihuilistli, in tonaltzintli tlayohuas huan in metztlí ahmo tlanextis. ²⁵In sitlalten huetzisque den neliuicac, huan Dios quinmayahui in tequihuahmen den neliuicactli. ²⁶Huan ihcuac inon nochten nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl hualuilohuatas ihtech in mextli ica hueyi tequihuahyotl huan molui caultzin hasta tehuelitasque. ²⁷Huan ihcuac inon Dios mohualtitlanis in ángeles maquinsentlalican aquin

tetlapehpeniluan de nohuiyan ihtech in tlalticpactli huan de nohuiyan ihtech in neliuicactli.

²⁸'Xicahxilican in tlalnamictilistli den higoscohuitl. Ihcuac pehua xotla nanquimatihque yimero ahsí in xopanilistli. ²⁹Ijcon noyojqui queman nanquitasque panotica inon tlamantli, nanquimatisque nele ayacmo huehca ic nimocuepas. ³⁰Ic nele namechiluuya, in tlacamen axan yolticateen ahmo tlami miquisque hasta ihcuac panos nochin inin tlahtoli. ³¹Polihuisque in neliuicactli huan in tlalticpactli huan nochin tlen niquihtos ahhuel polihuis tlahmo nele tzonquisas.

³²'Niyan aquin ahmo quimati niyan in tonali queman nimocuepas. Niyan in ángeles niyan nehhuatl Iconetzin Dios. In tlahmo momati san Yehhuatzin Tohueyitahtzin.

³³'Ic inon xicyecmautiye can huan xicchihuacan cuenta huan ximoyolmachtihtican, tleca ahmo nanquimatihque tlen tonali yes. ³⁴Yes quen se tlacatl ihcuac yau huehca den ichan. Acho ic yas quincautehua matlachiyacan itlaquehualuan sehseya ica intequiu. Huan quitequiutiya in tlachiyani maquichihua cuenta. ³⁵Huan ahmo quimatihque queman mocuepas. Xicyecmautiye can tel, tleca ijcon noyojqui ahmo nanquimatihque queman nihualias, tla cana tiotlajcan, noso cana tlayohua, noso cana ihcuac tzahtzis in pachilel, noso cana huehca sancuel. ³⁶Ahmo yeh ihcuac nihualias huan namechahsiquiu ahmo nanmochiutosque cuenta. ³⁷In tlen namechiluuya namehhuan, ijcon niquiniluiya

nochten: Mamochihuacan cuenta ic manechchiyacan.

Quen omotlahtolmaque ic tequitzquisque in Jesús

14 Opolihuiyaya ome tonali ic pehua in iluitl maquilnamiquican quen oquinmaquixtiloc in judeahicos den tlali Egipto. Inon iluitl itoca pascua. Huan in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés quitemohuahque quen teichtacaquitzquisque in Jesús ic matemictican. ²Huan oquihtohuayahque:

—Ocachi cuali ahmo ticchihuasque ihtech in iluitl, huan ahmo mamochihua in netehuistli den tlacamen.

Se sihuatl otetlalili in pahtli in Jesús

³Jesús oilohuaya ipan in altepetl Betania ichan Simón aquin opapalanticatca itlacayo. Ihcuac otlacualotoya, oahsito se sihuatl quihiuca in pahtli molui patiyo itoca nardo, tlen quipiya iahhueyaca. Huan oquitlapan inon tehuilotl huan otetlalili in pahtli ipan tetzonteco in Jesús. ⁴Huan ocatcahque sequin ompa yehhuan oqualanke huan omoluihque:

—¿Tleca ijcon quitlasohchihua in pahtli? ⁵Cuali quinemacani ica cana yi yi ciento denario huan quinemacani in prohues.

Huan oquitlacahualtihque in sihuatl.

⁶Huan Jesús oquiniluiloc:

—Xicahuacan. ¿Tleca nanquimohsihiuhticaten? Se

cualtzin tlamatli onechchihuili.

⁷Tleca nochipa ompayes namohuan in prohues, huan queman nanquinequisque, cuij nanquimpalehuisque. Huan nehuatl ahmo nochipa nannechpiyasque. ⁸Yehhuatl oquichiu tlen cuij yeni. Masque ayamo nimijqui, onechtalilic inon pahtli ihtech notlacayo quen quichihuasque ic tetocasque.

⁹Ic nele namechiluya, san canic matlanonotzacan ica in cuij itlahtoltzin Dios ic nohuiyan ipan in tlalticpactli, noyojqui tlen oquichiu imin sihuatl quitematiltis ic maquilnamiquican.

Judas opeu tetemactiya in Jesús

¹⁰Huan ihcuac inon, Judas Iscariote, seja den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, oya quinita in achtohque tiopixcamen ic tetemactis in Jesús. ¹¹Queman yehhuan oquicajque tlen oquiniluerto, yehhuan opajque huan oquiluihque quimacasque tomin ic inon. Huan Judas oquitemoc quen cuij tetemactis.

In tlaolichtilistli den Totecohtzin

¹²Huan ocatca in achto tonali den iluitl queman in judeahicos quicuahque in pantzin tlen ahmo semautoc, ihcuac quimictiyahque in calnelo den pascuahiluitl. Huan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque in Jesús:

—¿Canin monequi matiyacan ticyectlalisque in tlacuali den pascua?

¹³Oncan oquinnotzaloc inehuan tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Xiyacan ihtech in altepetl huan ompa nanquinam quisque se tlacatl aquin quihiucatas se tzotzocoli den atl huan xicuitlapantuican.

¹⁴Huan ipan tlen cali calaquis, xiquiluican iteco inon cali: “In tlamachtiyani otechualtitlaniloc matitlanahuatican: Nihualas ihuan in notlamachticahuan huan ticusque in tlacuali den pascua. Huan axan matechnextililo in cuarto campa ticusque.” ¹⁵Huan yehhuatl mechnextilis se hueyi cuarto tlayecttlalili ipan omepiso. Xicyectlalican in tlacuali ompa ica tehuantan.

¹⁶Huan in tetlamachticahuan oyahque ihtech in altepetl huan ocahsique quen oquiniluiloc, huan oquiyectlalihque in tlacuali den pascua.

¹⁷Huan inon tiotlac in Jesús inuan ohualuilohuac in tetlamachticahuan.

¹⁸Ihcuac omotlalihque tlacuahque, Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele namechiluiya, seja de namehhuanten aquin nohuan tlacuas, yeh in aquin nechtemactis.

¹⁹Yehhuan otlocoxque huan oquiteluihque se huan oc seja:

—Cox, cnehhua yes?

²⁰Huan Jesús oquinanquililloc:

—Yeh in seja de inin mahtlactli huan ome aquin quipolactiya in pantzin nohuan. ²¹Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nimquis quen quihtohua ihtech Itlahcuiloltzin Dios, huan tetlocotiya in tlacatl aquin yau nechtemactiya. Ocachi cuali inon tlacatl ahmo tlacatisquiyaní tleca molui motlapanoltis.

²²Ihcuac yehhuanten tlacuahcaten, Jesús omoan in pantzin huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Omocohcoton huan oquinmahmacaloc huan oquiniluiloc:

—Xicuacan, inin pantzin notlacayo.

²³Huan omoan noyojqui se vaso ica vino. Omotlasohcamatiloc ica in Dios, huan oquinxehxeluiloc huan omoyecoltihque nochten. ²⁴Huan oquiniluiloc:

—Inin noyes. Nechmictisque huan niyesquisas. Inin noyes tlen ic quilnam quisque in yancuic mononotzalistli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Quintlapohpoluilos intlahtlacol in Dios tleca nimquis impampa. ²⁵Ic nele namechiluiya, ayacmo niconis den iyayo den uva hasta in tonali queman niconis in yancuic ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

Jesús motematiltiya quen Pedro teixtlatlis

²⁶Huan ocuihcuicaque se tlamahestilistli huan oquisque den cali huan oyahque ipan in tepetl Olivos. ²⁷Oncan Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Nochten namehhuan nanmopinatusque huan ic inon nanmochayahuahque ipan inin tlayohua. Tleca ijcon omihto in Dios ihtech Itlahcuiloltzin: “Queman nicmictis in paxtol, in icalnelohuan mochayahuasque.” Ijcon ca tlahcuiloli tlen panos queman nimquis. ²⁸Huan satepa de inon

niihsas, huan namechyecanas ipan in tlali Galilea.

²⁹Oncan Pedro oteiluic:

—Masque nochten mapinahuican, nehuatl ahmo.

³⁰Huan Jesús omoluic:

—Ic nele nimitziluiya, inin tlayohua achtō ic tzahtzis oupa in pachilel, tehuatl tinechixtlati yexpa.

³¹Huan otlixnamic in Pedro huan oquiteluic:

—Masque nechmictisquiyanihque tehuán, ahmo niteixtlati.

Huan ijcon nochten oquihtohque.

Jesús omoyolmachtiloc canin itocahyan Getsemaní

³²Huan oahsique canin itocahyan Getsemaní huan oquiniluiloc in tetlamachticahuan in Jesús:

—Ximotlalican nican huan niyau nimoyolmacti.

³³Huan oquinuicaloc in Pedro huan Jacobo huan Juan. Huan opehualoc motlocotilo, huan omomohsihuiloc. ³⁴Huan oquiniluiloc:

—Tlahuel nimotlocoltihtica nicmachilihtica ayacmo nicxicos. Ximocahuacan nican huan xitlamautiye can.

³⁵Huan Jesús otlicanaloc oc chihton, huan otlanenamiquilloc huan opehualoc moyolmachtilo huan otetlatlautiloc tla cuali, ahmo mopanoni inon tlapanolistli. ³⁶Huan omiltohuaya:

—Notahtzin, nochin tlamantli cuali mochihuas. Manechpanahui ahmo nictlapanolts. Masque ahmo manechpano quen nicnequi, tlahmo quen Tehhuatzin ticmonequiltiya.

³⁷Huan omocuepaloc inahuac in yi yi tetlamachticahuan huan oquinahsilotl cochticaten. Huan oquiluiloc in Pedro:

—Simón, cox, ¿ticochtoc?

¿Ahhuel titlamautiyes niyan se hora? ³⁸Xitlamautiye can huan ximoyolmachticán, ic ahmo mechyo tilanás. Ic nele iyolo in tlacatl quinequi quitlacamatis in Dios huan in itlacayo ahhue quichihua.

³⁹Oc sepa ohuilohuac huan omoyolmachtiloc, huan omihto ijcon quen achtō. ⁴⁰Oc sepa omocuepaloc huan oquinahsiloc cochticaten inon yi yinten, tleca molui ocochmicticatcahque, huan ahmo oquimatiyahque tlen tenanquilisque queman oquinihxitiloc. ⁴¹Queman omocuepaloc ic yexpa, oquiniluiloc:

—Axan queme, xicochican huan ximosehuican, huan ayacuel; yopanoc in hora para cochis. Xiquitacan, yoahsic in hora queman nechtemactisque nehuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl inmajco in tlahtlacolyohque. Xiquitacan in aquin nechtemactis yohualahsic. ⁴²Ximehuacan huan tiyohue.

Quenin otequitzquihque in Jesús

⁴³Huan ihcuac otlaholotolicatca in Jesús, oa hsico in Judas, inon se den mahtlactli huan ome. Ihuan ohualaya miyac tlacatl ica espadas huan cohuitl. Oquinualtitlanque in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den tlanahuatilten huan in teteceten. ⁴⁴In Judas, yeh in aquin otetemacti, yoquinnahuati:

—In aquin nictlahpalos, yehhuatil yes. Xiquitzquican huan xicuicacan ahmo xicmaquixtican.

45 Huan queman Judas oteahsito, saniman omopacho tenahuac in Jesús huan oteiluic:

—¡Tlamachtiyan!

Ijcon otetlahpaloc. **46** Huan in tlacamen otequitzquihque in Jesús huan otehuicaque yitlatemactili.

47 Huan seya den tetlamachticahuan oquiquixti in espada huan oquinacastzon tec se itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. **48** Huan Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ijcon onanualahque nannechquitzquiyahque quen se tlachtejqui ica espadas huan ica cohuitl? **49** Mostli onicatca namohuan onamechnonotztoya ihtech in hueyi tiopantli. ¿Tleca ahmo onannechquitzquihque ompa? Huan axan ijquin nannechchiuticaten ica tlen nanquilnamiquihque in tlen yihuehcau ihcuiutioc ipan Itlahcuiloltzin Dios ica nochin tlen nechpanos. Huan ijcon nannechchihuilihticaten axan.

50 Oncan otecautejque huan ocholohque nocten in tetlamachticahuan.

51 Huan se telpochtli opanpictoya san ica se itatapa huan otecuitlapanui in Jesús. Huan oquiquitzquihque in soldados itatapa.

52 Huan yehhua oquicautehuac in itatapa huan ocholo xipetz.

Jesús iixpa in tequihuahmen

53 Otehuicaque in Jesús iixpa in hueyixtoc den tiopixcamen

huan omosentlalihque nocten in tiopixcamen huan in tetecen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés. **54** Huan Pedro otehuehcapantocayaya hasta ipan iquiahuac in hueyixtoc den tiopixcamen huan ompa oyehuatoya inuan in topilten omescohtoyahque inahuac in tletl.

55 Huan in achtohque tiopixcamen huan nochin tequihuahmen den tiopantli oquitemohuayahque aquin quichipahuas tlenon ica tetlahtlacoltisque in Jesús ica tlen temictisque, huan ahmo tlen oteahxilohque. **56** Tleca miyacten oteistlacahuihtoyahque huan san omotlatlaxiliyahque tlen oquihtohuayahque se huan oc seja. **57** Huan ohualahque sequin aquin oteistlacahuihtoyahque huan ijcon oquihtohque:

58 —Oticajque quen oquihto: “Nicxitinis inin hueyi tiopantli tlen tlamachihchiutli huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc seja tlen ahmo tlamachihchiutli.”

59 Huan niyan ijcon omoixnamictitoya ica tlen oteistlacahuiyahque.

60 Huan in hueyixtoc den tiopixcamen omotelquetz tlanepantla huan otetlaatlani in Jesús:

—Tel, ¿ahmo titlananquilis ica tlen mitzchipahuilisque tehuatl?

61 Huan Jesús san omocahualoc huan ahmo tlen omonanquilic. In hueyixtoc den tiopixcamen oncan oc sepa otetlaatlani:

—Tel, ¿tehuatl in Cristo, Iconetzin in aquin itemahuestiliyahque?

⁶²Huan Jesús omonanquilic:
—Queme, nehhuatl niCristo. Huan
nannechitasque nehhuatl aquin
Nitetiachicau ica nochin tlacatl
nimoyectlalitos ic teyejcan in Dios
aquin mopiya nochin chicahualistli.
Huan nannechitasque quen
nihualtemos den neluicac ihtech in
mextli.

⁶³⁻⁶⁴Ihcuc ac oquicajque inon,
in hueyixtoc den tiopixcamen
oquitzomon itlaquen tlen ihuaxca
tleca oquinehnehuili inon Jesús
otecamanaluic in Dios. Huan ic
inon oquihto:

—Tequin onechcualantic.
Namehhuan noyojqui
onanquicajque quen otecamanalui
in Dios. Ahmo ticnequisque oc
sequin tlachipaucamen. ¿Axan tlen
nanquinehnehuiliyahque?

Huan nochten otetlahtlacoltihque
in Jesús huan oquihtohque:

—Quipiya tlen tcmictisque.

⁶⁵Oncan sequin opeuke
teixchihchahuiyahque, huan oc
sequin oteixpiquiyayahque huan
oteixtlaziniyahque. Huan
otetlahtlanihque:

—Tel, ¿cuali titechiluis aquin
mitztehuiya?

Huan in topilihten
otehuihhuitequiyayahque.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

⁶⁶Ihcuc ac oteyoliuhitihque in
Jesús ipan in ome piso den cali, in
Pedro omocau tlatzintla ihtech in
quiahuactli, huan ohuala quiahsí
seya den itescahuan in hueyixtoc den
tiopixcamen. ⁶⁷Huan oquitztehuac in
Pedro moscohtica huan oquiyequitac
maquixmati. Huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui otinemiyaya
ihuán in Jesús den Nazaret.

⁶⁸Huan oteixtlati in Pedro, huan
oquihto:

—Ahmo niquixmati, niyan
nicnehnehuiliya tlen tinechiluiya.

Huan oquis quiahuac. Huan
otzahtzic in pachilel. ⁶⁹Huan inon
tesqui oc sepa oquitac in Pedro
huan opeu quiniluiya in aquin
ompa ocatcahque:

—Inin tlacatl seja de yehhuan.

⁷⁰Huan Pedro oc sepa oteixtlati.
Huan oc chihton yehhuanten
aquin ompa ocatcahque oc sepa
oquiluihque:

—Melauc ac tehuatl seja de
yehhuanten, tleca tehuatl de
Galilea huan ijcon titlahtohua.

⁷¹Huan oquinanquilic in Pedro ic
quitlapachos itlahtol:

—Nel Dios ahmo niquixmati inon
tlacatl aquin nanquihtohicaten.
Manicuicatinemi nochipa in tlahmo
melahuac.

⁷²Huan niman otzahtzic in
pachilel ic oupa huan Pedro
oquilnamic quen Jesús omoluic:
“Achto ic tzahtzis oupa in pachilel
tinechixtlati yexpa.” Huan opeu
tocolchoca.

Jesús iiypa in Pilato

15 Saniman quen otlatuic
omosentlalihque in
achtohque tiopixcamen huan in
tetecen huan in tlamachiyani
den itlanahuatil in Moisés huan
oc sequinten tequihuahmen den
tiopantli. Omonohnotzque ica
tlen quichihuasque ica in Jesús.
Huan oteipihque in Jesús huan
otahuicaque tetemactiyahque

imajco in Pilato. Yeh in aquin tequihua de nochin tlali Judea.

²Huan in Pilato otetlahtlanic:
—Tel, ḡtehhuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

Yehhuatzin omonanquilic:

—Queme.

³Huan in achtohque tiopixcamen oteteluihque iixpa in Pilato ica miyac istlacatlahtoli. ⁴Oncan Pilato oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ḡahmo tlen titlananquilis?
Xiquita ica quesqui tlahtoli mitzteluiyahque.

⁵Huan Jesús ayacmo omonanquilic, huan Pilato quen tel oquimatiyaya tleca ahmo oquinehnehuilic quen ayacmo omonanquilic in Jesús.

Jesús tetlahtlacoltiyahque ic mamicohua

⁶Huan cada xihuitl ipan inon iluítl den pascua quicahcahua se preso in tequihua. Maye in aquin oquinequiyayahque in tlacamen.

⁷Huan ocatca se preso itoca Barrabás. Yeh in seja de yehhuan aquin quitzacuilisnequihque in tequihua huan oquinmictihque sequin tlacamen. ⁸Huan in tlacamen ohualahque huan opeuke quiluiyahque in Pilato maquicahcahua in preso quen nochipa quinchihuiliya ipan inon iluítl. ⁹Huan Pilato oquintlahtlani:

—Tel, ḡnanquinequihque manicahcahua in hueyixtoc de namehhuan judeahtecos?

¹⁰Tleca oquinehnehuiliyaya ica nericoli quen otetemactihque in achtohque tiopixcamen. ¹¹Huan yehhuan oquintlahtolmacaque

in miyac tlacamen maquihtocan ocache cuáli maquicahcahua in Barrabás. ¹²Pilato oc sepa oquintlahtlani:

—Tel, ḡtlen nanquinequihque manicchihua ihuan aquin nanquihtohuahque hueyixtoc den namehhuan nanjudeahtecos?

¹³Huan in tlacamen otlananquilihque, coutzahtziticaten:

—iXicmictican ipan in cruz!

¹⁴Huan Pilato oquintlahtlani:
—¿Tleca nicmictis? ¿Tlenon ic mechmohsihuiya?

Huan yehhuan ocache omotlahtolchicauque:

—iXicmictican ipan in cruz!

¹⁵Ihcuac inon in Pilato oquicahcau in Barrabás tleca oquinec quimpacmacas in tlacamen. Huan in Pilato oquintequivuti in soldados matehuihuitequican in Jesús ica cuitlaxtli tlen quipiya teposuechtli, huan matehuicacan huan matemicitan ipan in cruz.

¹⁶Huan in soldados otehuicaque tlahtec ihtech in hueyi quiahuactli den palacio huan omosentlalihque nochin soldados. ¹⁷Huan otetlaquentihque in Jesús ica se impampijca morada quen motlali san yeh in hueyixtoc, huan oquixinapalohque in corona de huetztlí, huan otetlalilihque ipan tetzonteco. ¹⁸Huan opeuke tetlayehyelcaluiyahque huan oteiuihque:

—iTiquixmati tehhuatl tihueyixtoc den judeahtecos!

Ijcon teca ohuetzcaque. ¹⁹Huan otecuahuitejque ica se acatl. Huan oteixchihchahuiyahque huan omotlancuaquetzque teixpa

huan san otemahuestilihque
ic otetlayehyecaluihque.

²⁰Huan queman otlan
tetlayehyecaluiyahque,
otequixtilihque tepampijca huan
otetlalilihque in tlen tetlaquen.
Huan niman otehuicaque
temictisque ipan in cruz.

In Jesús otemictihque ipan in cruz

²¹Opanotaya se tlacatl itoca
Simón den tlali Cirene, yeh in
ipiluan Alejandro huan Rufo.
Mocueptica den mila huan
oquitequiutihque in soldados
maquihuica tecruz in Jesús.

²²Huan otehuicaque Jesús
in itocahyan Gólgota, tlen
quihtosnequi Tzontecontlan.

²³Huan ic ahmo tequin momachilis,
otemacaque in vino tlaneloli ihuan
mirra, quihtosnequi chichic pahtli.
Huan Jesús ahmo omonic. ²⁴Huan
otemasohualtihque ihtech in cruz
mamicohua, huan oquiejque in
cruz ihtech in tlacoyoctli. Huan
in soldados omoxehxeluihque in
tetlaquen huan omahuiltihque ica
in dados aquin quitlanis sehsen
tetlaquen.

²⁵Cana chicnahue hora tlahca
queman otemasohualtihque.

²⁶Quihcuiloque ipan se tablón
icuac in cruz tlen ic oteteluihque
huan oquihtohuaya: “Yeh in
hueyixtoc den judeahicos.”

²⁷Tehuan oquinmasohualtihque
ihtech incruz mamiquican inehuan
ichejcamen. Huan oquineque
in ome cruz, huan oquintocahque
seya ic teyejecan, huan in oc seya
ic oc se lado. ²⁸Huan ijcon opanoc
quen ca tlahuilohtoc ihtech in

Itlahcuilohtzin Dios: “Tlapanolos
quen seja den tlahtlacolyohque.”

²⁹Huan opanohuayahque sequin
aquin otepactecayayahque huan
omocuatzelohque ic teca
ohuetzcahque. Huan oteiluihque:
—Tel, tehhuatl otiquihto mach
tictoyahuas in hueyi tiopantli
huan ihtech yihi tonali oc
sepa ticchihchihuas. ³⁰Axan
ximomaquixti mosel huan xitemo
ipan in cruz.

³¹San ijcon noyojqui
otetlayehyecaluihque in
achtohque tiopixcamen huan in
tlamachtiyanimen den itlanahuatil
in Moisés. Huan omoluihque seja
huan oc seja:

—Oquinmaquixtic oc sequin huan
yehhua ahhuels momaquixtiya.

³²Tla nele yeh in Cristo, in
hueyixtoc de tehhuan israeltecos,
tiquitasque matemo ipan in cruz
huan tincneltocasque.

Huan noyojqui
otepactecayayahque ihuan in
inehuan ichejcamen ipan in oc
ome cruz.

³³Ic nepantla otlayohuac ipan
in tlali Judea hasta ipan yihi
horahtiotlac. ³⁴Huan ipan inon
hora ocoutzahtzihuac in Jesús ica
tetlahtol:

—Eloí, Eloí, ¿lama sabactani? —
tlen quihtosnequi: Dios nohuaxca,
ételeca otinechmocahuili?

³⁵Huan sequin aquin ocatcahque
tenahuac otecajque huan
oquihtohque:

—Xicaquican, quinotztica in Elías.

³⁶Huan otzecuin seja huan
oquiasiyau se tatapahtli ihtech
in xococ vino huan oquitlali ipan

in acatl mateahsi mamochichina, huan oquihto:

—Ximocahuacan. Tiquitasque tla in Elías hualas quitemohuis.

³⁷Oncan ocoutzahtzihuac in Jesús huan omicohuac. ³⁸Huan niman ipan Jerusalén in hueyi tatapahtli tlen ic otlahcoxeliutoya in hueyi tiopantli otzomon de tlacpac hasta tlatzintla huan ijcon ohomequis.

³⁹Queman in tlayecanqui aquin ocatca teixpa in Jesús oteitac quen omicohuac, yeh oquihto:

—Nele inin tlacatl Iconetzin Dios.

⁴⁰Noyojqui ocatcahque sequin sihuamen oteitzticatcahque de huehca. Inepanco de yehhuan ocatca in María den altepetl Magdala, huan Salomé, huan María ipiluan in Santiaguito huan José. ⁴¹Queman Jesús oilohuaya ihtech in tlali Galilea yehhuan otecuitlapapanuihtinemiyayahque huan otetequipanohuayahque. Noyojqui oteitzticatcahque de huehca oc sequin sihuamen aquin otehualpantocayayahque ihcuac ohualehcoloc Jerusalén.

Tetocabhque in Jesús

⁴²Huan yopanoc nochin inon ipan in tonali achto den tonali den nesehuistli. ⁴³Huan yitiotlac oya quiita in Pilato se tlacatl itoca José den altepetl Arimatea. Huan inon José ocatca se hueyi tequihua den tiopantli huan noyojqui oquichixticatca ic pehualos ica tetlatequiutilistzin in Dios. Yehhua omixcohyauic yas quitas in Pilato huan oquitlahtlanili tlayacayo in Jesús. ⁴⁴Huan in tequihua Pilato quen tel oquimat tla yomicohuatoya

in Jesús, huan oquinotz in tlayecanqui huan oquitlahtlaní tla yomicohuac. ⁴⁵Queman in tequihua Pilato oquitlahtlaní in tlayecanqui huan yoquiyecmat, ijcon oquicahuili in José maquihuica tlayacayo in Jesús. ⁴⁶In José oquicou se cuali tatapahtli huan oquitemohui tlayacayo huan otepiphiqui ica inon tatapahtli. Huan otetlali ipan se tlaltecochtli icxitla in tepetl, huan oquixtzajque se patlahuac tetl inon tlaltecochtli. ⁴⁷Huan María den altepetl Magdala huan María inana in José oquitaque canin otetocaque in Jesús.

In ihxohualistli den Jesús

16 Queman yopanoc in tonali den nesehuistli, María den altepetl Magdala huan Salomé huan María inana Santiaguito oquicouque in pahtli ahhuiyac ic quitlalilisque in tlayacayo in Jesús, quen oquichihuayayahque in judeahicos. ²Huan ipan sancuel den achto tonali den semana, ihcuac yoquixohuac in tonatzintli, oahsitoque ipan in tlaltecochtli.

³Huan ic yehhuan omoluihque:

—Tel, ¿aquin cuali quixcuepas in hueyi tetl tlen ic ixtzactoc in tlaltecochtli?

⁴Huan queman oquitaque, in hueyi tetl yoixcueptoya. ⁵Huan queman ocalajque ihtech in tlaltecochtli, oquitaque se telpochtli oyehuatoya ic iyejcan huan ipampijca hueyac huan istac. Huan yehhua omomoutihque. ⁶Huan yehhua oquiniluic:

—Ahmo ximomoutican.

Nantetemohuahque in Jesús den

Nazaret, yeh in aquin otemicthique ipan in cruz. Ayacmo nican ilohuac tleca yoihxohuac den mijcamen.

Xiquitacan canin otetlalihque.

⁷ Xiyacan huan xiquiluican in Pedro huan in oc sequin tetlamachticahuan quen Yehhuatzin mechyeccanalos hasta in tlali Galilea huan ompa nanteitasque quen mechiluiloc.

⁸ Huan inon sihuamen ihcuac omocuepatoque ipan in tlaltecochtli, ocholohque tleca molui omomoutihque. Huan ahmo aquin oquilihque itlahtlen tleca omomoutihticatcahque.

Jesús oquimonextililoc in María den altepetl Magdala

⁹ Queman Jesús oihxohuac ipan sancuel den acho tonali den semana, acho oquimonextililoc in María den altepetl Magdala, in aquin oquixtohuetzaluiloc chicome ahmo cuali yehyecamen. ¹⁰ Yehhua oya quinnahuatiya in tetlamachticahuan in Jesús huan oquinahsito tlocoxtoque huan chocatoque. ¹¹ Huan queman yehhuan oquicajque quen yoliuhuatoc in Jesús huan quen María oteitac, yehhuan ahmo oquineltocaque.

Jesús quinmonextililo in inehuan tetlamachticahuan

¹² Huan satepa de inon, in Jesús oquinmonextililoc in inehuan tetlamachticahuan ipan ohtli. Yehhuan ahmo oteixmatiyayahque ic acho tleca omixpatlaloc.

¹³ Huan yehhuan oyahque quinnahuatiyahque in oc sequinten, huan ayamo oquineltocaque.

In Jesús quintequimacalo in tetiotlatitlaniluan

¹⁴ Ocachi satepa in Jesús oquinmonextililoc in mahtlacatl huan se tetlamachticahuan ic otlacuahtoyahque. Huan oquintlacahualtiloc quen oyoltepitzatoyahque huan ahmo oquineltocaque yehhuan aquin oquinnahuatiyahque quen yoihxohuac.

¹⁵ Huan oquiniluiloc:

—Xiyacan ipan nochin tlalticpactli huan xiquinnotzacan nochin tlacamen ica inin yancuic tlaholtli. ¹⁶ Aquin quineltocas huan tlacuatequili yes, quimaquixtilos in Dios. Huan aquin ahmo quineltoca, quitlahtlacoltisque. ¹⁷ In aquin quineltocasque in yancuic tlaholtli niquinmacas chicahualistli maquichihuacan tlachiutен mahuestic. Quinxtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan tlahitosque ica oc sequin intlaholtol. ¹⁸ Masque quincuas in cuamen ahmo quincocolisque. Huan tla mopahcualtisque, ahmo miquisque. Huan quitlalilisque inman ipan in cocoxcamen huan pahtisque.

Quen Jesús ohuilohuac neluicac

¹⁹ Huan queman Totecohtzin otlan quinnotzalo, Dios otehuicaloc neluicac huan otetlalihque ipan teyejcan.

²⁰ Huan in tetiotlatitlaniluan oyahque tlanonotzahque in yancuic tlaholtli ic nohuiyan. Huan in Totecohtzin oquimpalehuiloc. Oquinmacaloc chicahualistli maquichihuacan tlachiutен tlen niyan aquin oc seja cuali quichihua. Huan ic inon oquinnextililoc nochin tlacamen inon yancuic tlaholtli nochin melahuac. Huan ijcon opanoc.